

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.27-06-2008

June 27, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم انظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال  
Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكييفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Video conference, إجتماع مرئي  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام  
Abort, إجهاض  
Half-duplex, أحادي الاتجاه  
Monochrome, أحادي اللون  
Cross-reference, إحالة  
Referral, إحالة

إيانة، إبراز  
إبتدائي، بدائي  
إبتسامة  
أبجدي عددي  
أبجدي عددي  
إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
أبدأ، قط  
أبدي، لا نهائي  
إبراز  
إبراز، إيانة  
إبرة، سلة  
إيسلون  
إبطال، سحب  
إبعاد، عزل  
إبلاغ، علانية  
أبلع  
أبوي  
أبيض  
إتاحة  
اتجاه  
اتجاه، توجيه  
اتجديد  
إتحاد متقط  
إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد  
منفصل  
إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع  
المفصل  
إتساع، برهة  
إتصالي، رابط  
اتصال  
اتصال  
اتصال

Finalize,	اختتام، إتمام، إكمال	Convergence,	إحتشاد
Picker Settings,	اختر الإعدادات	Congestion,	احتقان
Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	آخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	اختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	اختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	اختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فكَّ	Branch coverage testing,	اختبار تغطية التفرع
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Confidence test,	اختبار ثقة
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل
Change management,	إدارة التغيير	Functional testing,	إختبار وظيفي
Manage,	إدارة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Management,	إدارة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Memory management,	إدارة ذاكرة	Manual testing,	اختبار يدوي
Network management,	إدارة الشبكة	Test,	اختبار
Power management,	إدارة الطاقة	Test Module,	اختبار الوحدة
Project management,	إدارة مشاريع		
System administration,	إدارة النظام		
Administrative,	إداري		
Deprecate,	أدان		

Constraint satisfaction, إرضاء قيود  
 Attach, إرفاق  
 Digits, أرقام  
 Random numbers, أرقام عشوائية، أعداد عشوائية  
 Widow, أرملة  
 Indent, إزاحة  
 Shift, إزاحة  
 Anti-aliasing, إزالة التسنن  
 Antialiasing, إزالة التسنن  
 Comment out, إزالة تعليق  
 Deforestation, إزالة الغابة، إجتثاث الغابة  
 Defragment, إزالة التشظية  
 Deinstallation, إزالة التثبيت، فك التثبيت  
 Remove, إزالة  
 Hassle, إزعاج  
 Deadlock, أزمة، مأزق  
 E-zine, أزن  
 Weeks, أسابيع  
 Base, أساس، قاعدة  
 Software Foundation, أساس فارغ  
 Fusion, إِمَاعَة، إِنْصِهَار، إِذَابَة  
 Microfortnight, أسبوعان ميكرو  
 Week, أسبوع  
 Workweek, أسبوع عمل  
 Resume, إِسْتَأْنَف  
 Resolution, استبانة  
 Replacement, استبدال، إحلال  
 Replace, استبدل  
 Exceptions, إِسْتِثْنَائَات  
 Exception, إِسْتِثْنَاء  
 Mutual exclusion, إِسْتِثْنَاء مُتَبَادِل  
 Memorandum, إِسْتِحْضَار، مُحْضَر  
 Maturity, إِسْتِحْقَاق  
 Inquire, إِسْتِخْبَر، تَسْأَل  
 Extract, إِسْتِخْرَج

أداة ترميز  
 Encoder, أداة المدير  
 Manager widget, أداة  
 Tool, أداة  
 Deprecation, إِذَابَة  
 Input/output, إِدْخَال، إِخْرَاج  
 Insert, إِدْرَاج  
 Declare, إِدْلَاء، إِعْلَان  
 Dissolve, إِذَابَة  
 Multicast, إِذَاعَة مُتَعَدِّدَة  
 Fusion, إِذَابَة، إِسْأَلَة، إِمَاعَة، إِنْصِهَار  
 Permission, إِذْن  
 Go, إِذْهَب، انْطَلِق  
 File permissions, أَذُون مَلَف  
 Perplexity, إِرْبَاك، حِيرَة  
 Quarantine, أَرْبَعِيْنِيَة  
 Dependence, اِرْتِبَاط، تَبْعِيَة  
 Keybind, اِرْتِبَاط المِفْتَاح  
 Key binding, اِرْتِبَاط المِفْتَاح  
 Jitter, إِرْتِعَاش، رَجْرَجَة  
 Height, إِرْتِفَاع  
 Increase, إِرْتِفَاع، تَزَايِد، تَصَاعُد، إِكْثَار  
 Expect, إِرْتَقِب، تَوَقَّع  
 Commit, إِرْتَكِب، أَوْدَع  
 Kernel panic, إِرْتِيَاع، ذَعْر  
 Deferral, إِزْجَاء  
 Magenta, أَرْجَوَانِي  
 Send, إِرْسَال  
 Simultaneous shipment, إِرْسَال فَوْرِي  
 Anchoring, إِرْسَاء  
 Dock, إِرْسَاء  
 Post, أَرْسَل (فَعْل)، رِسَالَة  
 Submit, أَرْسَل، اشْتَرِك  
 Draw, أَرْسَم، صَوَّ  
 Guideline, إِرْشَادَات  
 Archiving, أَرْشِفَة  
 Archive, أَرْشِيف

Style,	أسلوب	Function call,	إستدعاء وظيفة
Names,	أسماء	Invoke,	أستدعاء
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Remote procedure call,	أستدعاء إجراء عن بُعد
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Basename,	اسم أساسي	Loopback,	إسترجاع
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Recover,	أسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Retrieve,	أسترجاع، أستعادة
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	أسترداد
File name,	اسم ملف	Explore,	أستطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	أستعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Retrieve,	أستعادة، أسترجاع، سحب
Host name,	اسم المضيف	Restore,	أستعاد
Hostname,	اسم مضيف	Changeover,	أستعداد للتغيير
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Query,	أستعلام
Login name,	اسم الولوج	Usage,	أستعمال
Name,	اسم	Data mining,	أستغلال البيانات
Nick name,	اسم مستعار	Inspection,	إشتقصاء، تفتُّد
Pathname,	اسم المسار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Form,	أستمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف شخصي	Continuation,	أستمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي	Persistence,	أستمرار
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Clone,	أستنساخ، مستنسخ
Sitename,	اسم موقع	Duplicate...,	أستنساخ...
Textual name,	اسم الموصول	Authentication,	أستيثاق
Username,	اسم المستخدم	Import,	أستيراد
User name,	اسم مستخدم	Importing,	أستيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Cylinder,	أسطوانة
Quota,	أهم، حصّة	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Exponential,	أسّي	Bottom,	أسفل
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أجوبة	Projection,	أسقاط
Exponent,	أس	Ascii,	أسكي
Carrier signal,	إشارة حاملة	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Signal,	إشارة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Sign,	إشارة، رمز		

Palette window,	إطار لوحة الألوان	Color saturation,	إشباع ألوان
Window frame,	إطار النافذة	Submission,	اشتراك
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Submit,	اشترك، أرسل
Firing,	إطلاق	Notice,	اشعار
Show,	إظهار	Notification,	إشعار
Unhide,	إظهار	Certify,	إشهاد
Reboot,	إعادة اقلاع	Cache hit,	إصابة مخبأ
Reconnect,	إعادة اتصال	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Redirect,	إعادة توجيه	Versions,	إصدارات
Redirection,	إعادة توجيه	Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Redo,	إعادة	Major release,	إصدار هامة
Refactoring,	إعادة التصنيع	Beta version,	إصدار بيتا
Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصلح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Rename,	إعادة تسمية	Release,	إصدار
Reorganize,	إعادة تنظيم	Version,	إصدار
Repaginate,	إعادة أعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repagination,	إعادة أعداد الصفحة	Yellow,	أصفر
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Bug fix,	إصلاح خلل
Resize,	إعادة تحجيم	Fix,	إصلاح
Restart,	إعادة تشغيل	Original,	أصلي
Restructuring,	إعادة هيكلة	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Add,	إضافة
Dependency,	إعتمادية	Additional,	إضافي
Credential,	إعتماد	Auxiliary,	إضافي
Classic,	إعتيادي، تقليدي	Extra,	إضافي
Sampling,	إعتيان	More,	إضافي
Settings,	إعدادات	Illumination,	إضاءة، تنوير
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Child window,	إطار فرعي
Display report,	اعرض التقرير	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Frame,	إطار
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frames per second,	إطار في الثانية
Reverse video,	أعكس الفيديو	Internal frame,	إطار داخلي
Announce,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Announcement,	إعلان		

Approval,	إقرار	Declare,	إعلان، إدلاء
Approve,	إقرار	Poster,	إعلان، مُلصق
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Max,	أقصى	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Meta,	أعلى
Locking,	إقفال، إغلاق	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Boot,	إقلاع	Flood,	أغرق
Booting,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Region,	اقليم، قطر	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Less,	أقل	Close,	إغلاق
Less than,	أقل من	Closure,	إغلاق
Lower,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	اكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	اكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مُقترح
Minimum,	الأدنى	Suggest,	اقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Suggestion,	اقتراح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Conjunction,	اقتران
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restrict,	اقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restriction,	اقتصار
		Older than,	أقدم من
		Eject,	أذف

Collect, التقاط  
Screen capture, إلتقاط الشاشة  
Distort, تشوه  
Mantissa, الجزء العشري، الأساس العشري  
Southbridge, الجسر الجنوبي  
Current session, الجلسة الحالية  
Append, إلتحاق  
Induction, الحث  
Infimum, الحد الأدنى الأعظم  
Fields involved, الحقول المتورطة  
Fall back, الحل في حالة التراجع، اللجوء  
Fallback, الحل في حالة التراجع، اللجوء  
Parallel computing, الحوسبة المتوازية  
(التشغيل)  
Quantum computing, الحوسبة الكمومية  
Transmission channel, الخدمة بصدد غلق  
قناة الإرسال  
Lavender, الخزامى  
Escape, الخلوص  
FIFO, الداخل أولاً، خارج أولاً  
First in first out, الداخل أولاً، خارج أولاً  
First-in, first-out, الداخل أولاً يخرج أولاً  
Last-in first-out, الداخل آخرأ، خارج أولاً  
LIFO, الداخل آخرأ، خارج أولاً  
Current directory, الدليل الحالي  
Root directory, الدليل الجذر  
Physical memory, الذاكرة اللموسة، الذاكرة  
الموجودة حقيقياً  
Physical memory, الذاكرة الموجودة حقيقياً،  
الذاكرة اللموسة  
Magic number, الرقم السحري  
First customer, الزبون الأول  
Scrolling, الزلق  
Previous, السابق  
Brightness, السطوع

Key frame, الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي  
Parent window, الإطار الأصل  
Primary window, الإطار الأساسي  
Square numbers, الأعداد المربعة  
Triangular numbers, الأعداد المثلثة  
Current working, الأعمال الجارية، الأشغال  
الجارية  
Maximum, الأقصى  
Optimal, الأمثل  
Standard deviation, الانحراف المعياري  
Forward compatibility, الإنسجام المستقبلي،  
التطابق المستقبلي  
Breadth-first search, البحث بالعرض أولاً  
Depth-first search, البحث بالعمق أولاً  
Freeware, البرامج الحرة  
Portuguese, البرتغالية  
Polish، البولندية  
Functionality، التادية الوظيفية  
Quality control، التأكد من الجودة  
Next، التالي  
E-commerce، التجارة الالكترونية  
Electronic commerce، التجارة الالكترونية  
Validate، التحقق من صحة  
Cybernetics، التحكم الآلي  
Modulation، الترميز  
Registration، التسجيل  
Key-encrypting، التشفير بالمفاتيح  
Forward compatibility، التطابق المستقبلي،  
الإنسجام المستقبلي  
Normalisation، التطبيع  
Speech recognition، التعرف على الكلام  
Public-key encryption، التعمية بالمفتاح  
العمومي  
Word wrap، التفاف الكلمات  
Capture، التقاط

Force,	القو، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، الحلّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشفيرة الكهكصليّة
Diamond,	الماس	Paste,	إصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألضرورة، المطلب
Parent directory,	المجلّد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، أضرورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Look and feel,	المنظر و الأحساس	Floating-point,	الفاصلة العائمة
Exclusive OR,	المنظمة:	Alpha,	ألفا
Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازة الضمنيّ	Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى
Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازة الدفينة	Philippines,	الفيليبين
Parameters,	الموسطات	Aleph,	ألف
		Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
		Force,	القدرة، القو
		Power,	القدرة، الطاقة
		Resolutions,	القرارات

Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر
Security,	أمان		أولاً
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	Timer,	المؤقت
Amper,	أمبير	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
File extension,	إمتدادة الملف		المرتقب
Extension,	امتداد	Literature,	المؤلفات
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Midi,	الميدى
Priviledge,	امتياز	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Privilege,	امتياز	USB,	الناقل التسلسلي العام (أوصد)
Optimise,	أمثلة	Result,	النتيجة
Optimization,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimize,	أمثلة	Nickle,	النكل
Command,	أمر	Kernal,	النواة، اللب
Directive,	أمر توجيهي	Hindi,	الهندية
Walk,	أمشي	Abstract machine,	آلة مجردة
File signature,	أمضاء ملف	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Signature,	إمضاء	Instrument,	آلة
Fill,	إملاء	Machine,	آلة
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Safe,	أمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safety,	أمن، وقاية	WAP,	الوَاب
Secure,	أمن	Primary Colors,	ألوان أولية
Miles,	أميال	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Mother,	أم	Description,	الوصف
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Optical fiber,	الياف ضوئية
Pipe,	أنبوب	Optical fibre,	الياف ضوئية
Intranet,	إنترانت	Automatically,	آليا
Internet,	إنترنت	Mechanism,	آلية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Propagation,	انتشار	Journal,	اليومية
Wait,	أنتظر	Auto,	آلي
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Forward,	إلى الأمام
		Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر

Finish, إنهاء، إكمال  
 Terminate, انتهاء.  
 Crash, انهيار  
 Objects, أهداف  
 Hello World, أهلا بالعالم  
 Ellipse, إهليج  
 Ellipsoid, إهليلجي  
 Commit, أودع، إرتكب  
 Bus priority, أولوية نواقل  
 Priority, أولوية  
 First-order, أولي الترتيب، أولي الدرجة  
 First-order, أولي الدرجة، أولي الترتيب  
 Leading, أولي، رئيسي، قيادي  
 Primary, أولي  
 Unicode, أونتحّد  
 Or, أو  
 Iceland, آيسلندا  
 Dispatch, إيڤاد  
 Rhythm, إيقاع  
 Halt, إيقاف، إغلاق  
 Shut down, إيقاف التشغيل  
 Shutdown, إيقاف التشغيل، متوقّف عن  
 التشغيل  
 Mini icons, أيقونات صغيرة  
 Icon, أيقونة  
 Window icon, أيقونة النافذة  
 September, أيلول  
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا

## ب

Portal, باب، بوابة  
 Section, باب (كتاب)، قسم  
 Beamer, باث  
 Internal, باطنية، داخلية  
 Inside, باطني، داخل  
 Mailer, باعث بريد

Paging, انتقال صفحات الذاكرة من وإلى  
 القرص الثابت  
 Picking, إنتقاء، إختيار  
 Select, إنتقاء  
 SYLK file, إنتقاء ملف  
 Target file, إنتقاء ملف  
 Watch file, إنتقاء ملف  
 Timeout, انتهت المهلة، مهلة  
 Skew, انحراف  
 Warning, إنذار  
 Copy and paste, إنسخ وألصق  
 Dropdown, إنسدال  
 Create, إنشاء  
 Creation, إنشاء  
 Modelling, إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة  
 Tar archive, إنشاء محفوظة  
 Fusion, إنصهار، إماعة  
 Meltdown, انصهار  
 Ethics, انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول  
 Additive, انضمامي  
 Join, انضمام  
 Pagebreak, إنطلاقة صفحة جديدة  
 Go, إنطلق، إذهب  
 Embedding, إنطمار، طمر  
 Eigenvector, أنظر بـمكثف  
 Refresh, إنعاش  
 Divergent, إنفراجي، تباعدي  
 Divergence, إنفراج، تباعد  
 Fork, إنفراج، تشعّ  
 Divergence, إنفراق، تباعد، إنفراج  
 Split, انقسام  
 Expire, إنقضة الصلاحية  
 Abortive release, انقطاع (شبيكي) مجبّض  
 Break (program), انقطاع  
 Priority inversion, إنقلاب الأولوية  
 Functional dependency, إنقياد وظيفي،  
 تابعة وظيفية

Braille,	برايل	Remaining,	باق
Portugal,	برتغال	Percent,	بالمئة
Orange,	برتقالي	Parcel,	بالة، صر
Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر	Heat sink,	بالوعة حرارة
Configuration programming,	برمجة تشكيل	Constructor,	باني
Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيادية	Loose bytes,	بايتات مفككة
Evolutionary programming,	برمجة تطويرية	Byte,	بايت، جزئ
Functional programming,	برمجة وظيفية	Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Generic programming,	برمجة جنيسة	Vendor,	بائع
Linear programming,	برمجة خطية	Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Logic programming,	برمجة منطقية	Check bit,	بِت الفحص
Microprogramming,	برمجة ميكرو	Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Multiprogramming,	برمجة متعددة	Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Object-oriented programming,	برمجة كائنية	Broadcast,	بث
Paranoid programming,	برمجة جنون	Beam search,	بحث دعاميع
Programming,	برمجة	Binary search,	بحث ثنائي
Reverse engineering,	برمجة عكسية	Find,	بحث، عثور (على)
Systems programming,	برمجة الانظمة	Lookup,	بحث
Free software,	برمجيات حرة	Search,	بحث
Hyperware,	برمجيات فائقة	Weighted search,	بحث موزون
Shareware,	برمجيات نصيبية	Intuition,	بداهة
Malware,	برمجية خبيثة	Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).
Software,	برمجية	Start,	بداية
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Initial,	بدائي، إبتدائي
Backup software,	برنامج احتياط	Listless,	بدون قائمة
Charityware,	برنامج خيري	Lossless,	بدون خسارة
Computer program,	برنامج حاسوب	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Functional program,	برنامج وظيفي	No numbering,	بدون تعداد
Metaprogram,	برنامج أعلى	Alternative,	بديل
Program,	برنامج	Relay,	بديل، منقال
Schedueler,	برنامج جدولة، جدول	Axiom,	بديهية
Script,	برنامج نصي، سرد	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Spyware,	برنامج تجسس	Starting,	بدء
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Startup,	بدء التشغيل
System software,	برنامج النظام	Stub,	بذرة
Proof,	برهان، إثبات	Dirty,	بذيء، وسخ
		Legacy software,	برامج تراثية
		Programs,	برامج

Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد إلكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد إلكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زبالة
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بسط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Battery,	بطارية
Knowbot,	بوت معرفة	Card,	بطاقة
Baud,	بود	Daughtercard,	بطاقة سلية
Focus,	بؤرة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
Inch,	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بيانات	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Punch card,	بطاقة ثقب
External data,	بيانات خارجية	Sound card,	بطاقة الصوت
Graphic,	بياني	Storage card,	بطاقة التخزين
Message catalog,	بيان الرسالة	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Beta,	بيتا	Video card,	بطاقة مرئيات
Perl,	بيرل	Wild card,	بطاقة هوجاء
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Deactivate,	بطل
Environment,	بيئة	Slow,	بطيء
Homogeneous environment,	بيئة متناسقة	Delegation,	بعثة، نيابة
		Dimension,	بعد، قياس
		Fractal dimension,	بعد كسوري
		Remote,	بعيد، عن بعد
		Spool,	بكرة

Dissipation, تبدد  
Packet-switched, تبديلي الحزمة  
Context switch, تبديل سياق  
Label switching, تبديل الرقعات  
Swap, تبديل  
Toggle, تبديل  
Dependence, تبعية، ارتباط  
Notify, تبليغ  
Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور  
Cascade, تتالي  
Autotrace, تتبع آلي  
Backtracking, تتبع خلفي  
Install, تثبيت  
Installation, تثبيت  
Setup, تثبيت  
Evaluation, تقيم، تقويم، تخمين  
Partial evaluation, تقيم جزئي، تخمين جزئي  
Disk duplexing, ثنية القرص  
Ignore، تجاهل  
Adjacency، تجاور  
Bypass، تجاوز  
Failover، تجاوز الفشل  
Jump، تجاوز، قفز  
Override، تجاوز  
System testing، تجربة النظام  
Abstraction، تجريد  
Beta abstraction، تجريد بيتا  
Bracket abstraction، تجريد الأقواس  
Data abstraction، تجريد البيانات  
Fragmentation، تجزئة  
Partitioning، تجزئة، تقسيم  
Block (verb)، تجميد  
Freeze، تجميد  
Combination، تجميع  
Aggregation، تجميع  
Prevent، تجنب، اتقاء

IDE، بيئة تطوير متكاملة  
Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل  
Ergonomic، بيئات العمل  
ت  
Functional dependency، تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي  
Slave، تابع  
Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف  
Effect، تأثير، مؤثر  
Delay، تأخير، مهلة  
Date، تاريخ  
Epoch، تاريخ بدء الحساب  
History، تاريخ  
Foundation، تأسيس، مؤسسة  
Check، تأكد، فحص  
Confirm، تأكيد  
Confirmation، تأكيد  
Handshaking، تأكيد اهـ كك اتصال، إقامة اهـ كك اتصال  
Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي  
Quality assurance، تأكيد الجودة  
Combine، تأليف بين  
Kerning، تأليف (الأحرف)  
Complete، تام  
Exact، تام  
Abstract interpretation، تأويل مجرد  
Interactive، تبادلي  
Electronic data interchange، تبادل بيانات إلكتروني  
Divergent، تباعدي، إنفراجي  
Divergence، تباعد، إنفراج، إنفراق  
Contrast، تباين  
Lag، تباطؤ

Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل	Incremental update,	تحديث تزايدى
	بنوي فوري	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Specify,	تحديد
Load,	تحميل، حمل	Edit,	تحرير
Morphing,	تحول	Edition,	تحرير، طبعة
Switch,	تحول	Animation,	تحريك
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفوريه المتقطعة	Animate,	تحريك
		Move,	تحريك
Beta conversion,	تحويل بيتا	Enhancement,	تحسين
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Data acquisition,	تحصيل (استحصال)
Conversion,	تحويل		معطيات
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Prepare,	تحضير
Convert,	تحويل	Validation,	تحقق من سلامة
Converting,	تحويل	Verification,	تحقيق
Implicit type conversion,	تحويل نوع	Verify,	تحقيق
	ضمني، مبادلة نوع ضمنى	Control,	تحكم
Linear transformation,	تحويل خطي	Keymap control,	تحكم خريطة مفاتيح
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Remote control,	تحكم عن بعد
Caching,	تخزين مؤقت	Resource control,	تحكم بلمورد
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Analysis,	تحليل
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Storage,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Store,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقد
Specialisation,	تخصص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customization,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدف بيانات
Customize,	تخصيص	Defect analysis,	تحليل العلل
Complete graph,	تخطيط كاملة	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Schematic,	تخطيطي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسبي	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Layout,	تخطيط، نسق	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Plot (verb),	تخطيط، خط		

Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع	Housekeeping,	جزئي تدابير تحضيرية
Translate,	ترجم	Interference,	تداخل
Salutation,	ترحيب، سلام	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الاعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدفق بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Internationalization,	تدويل
Promote,	ترقية، مساعدة	Notation,	تدوين
Upgrade,	ترقية	Remind,	تذكير
Compose,	تركيب	Undo,	تراجع (تعديل)
Composition,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Mounting,	تركيب	Cumulative,	تراكمي
Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة لوحة المفاتيح	Edu,	تربوي، تعليمي
Keep,	ترك	Quadratic,	تربيعي
Cell encoding,	ترميز الخلايا	Quadrature,	تربيع
Character encoding,	ترميز الأحرف	Education,	تربية
Encode,	ترميز، يرمز	Arrangement,	ترتيبة
Encoding,	ترميز	Arrange,	ترتيب
Horizontal encoding,	ترميز أفقي	Ascending order,	ترتيب تصاعدي
Progressive coding,	ترميز تقددي	Byte order,	ترتيب ثمانيات
Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية		

Dual boot,	تشغيل مزدوج	Fuzzy translation, (المعنى)	ترنسلتد غامضة
Space character,	تشفير الرموز	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Crypt,	تشفير	Header,	ترويسة
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	Concurrency,	تزامن
Configuration,	تشكيل	Incremental,	تزايددي
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضج	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العد
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثلة
Increase,	تصاعد، تزايد	Child record,	تسجيلة بنوية
Crossed,	تصالب، تقاطع	Record,	تسجيلة
Intersection,	تصالب، تقاطع	Record (verb),	تسجيل
Debugging,	تصحيح الأخطاء	Register,	تسجيل
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	Single sign-on,	تسجيل دخول أحادي
Export,	تصدير	Subscribe,	تسجيل
Authorization,	تصريح	Subscription,	تسجيل
Compilation,	تصريف	File descriptor leak,	تسرب واصف الملف
Compile,	تصريف	Memory leak,	تسرب ذاكرة
Minimize,	تصغير	Leak,	تسريب
Zoom out,	تصغير، صغُر	Underscore,	تسطير سفلي
Browse,	تصفح	Delivery,	تسليم
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	Hill climbing,	تسلّ التلال
Navigation,	تصفح	Aliasing,	تسنن
Reset,	تصفير	Adjust,	تسوية
Filtering,	تصفية، ترشيح	Justify,	تسوية
Repair,	تصليح	Settlement,	تسوية
Design,	تصميم	Accounting management,	تسيير الحسابات
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Asset management,	تسيير الممتلكات
	التوجيه	Code management,	تسيير شفرة
Categories,	تصنيفات	Saturation,	تشبع
Classification,	تصنيف	October,	تشرين الاول
Classify,	تصنيف	Multi threading,	تشعب تعددي
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	Threading,	تشعب
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Data fork,	تشعّ معطيات
Mirroring,	تصوير مرآوي	Fork,	تشعّ، إنفراج
Buffering,	تصوين	Automation,	تشغيل آلي
		Dry run,	تشغيل إختباري

Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Count,	تعداد	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Render,	تصيير (ف. صير)
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Rendering,	تصيير
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Conflict,	تضارب، تناقض
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Multiply,	تضاعف
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Fade,	تضاؤل
Multilingualization,	تعدد اللغات	Growth,	تضخم، نمو
Multitasking,	تعدد المهام	Amplify,	تضخيم
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ
Link editing,	تعديل وصلة	Shading,	تضليل
Modify,	تعديل	Embed,	تضمين
Identify,	تعرف	Include,	تضمين
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Narrowing,	تضييق
Recognition,	تعرف	Match,	تطابق
System Configuration,	تعريفات النظام	Scientific notation,	تطبيقات علمية
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Application,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Apply,	تطبيق
Definition,	تعريف	Function application,	تطبيق وظيفة
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Identification,	تعريف	Require,	تطلب
Recursive definition,	تعريف تكراري	Component based development,	تطوير مبن على المكونات
Disable,	تعطيل	Developement,	تطوير
Complexity,	تعقد	Development,	تطوير
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Dither,	تظليل وهمي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Shadowing,	تظليل
Machine learning,	تعلم الآلة	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Annotate,	تعليق	Context clash,	تعارض سياق
Annotation,	تعليق، حاشية	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Boxed comment,	تعليق مربع	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
		Correlation,	تعالق
		Handle (verb),	تعامل
		Collaboration,	تعاون
		Expression,	تعبير
		Regular expression,	تعبير نمطي

Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليمية
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز، تعليمية مميّ
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليمية مميّ، تعليمية ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعليمية النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Progress,	تقدم	Incantation,	تعويذة
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Assign,	تعيين
Approximate,	تقريبي	Assignment,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Mapping,	تعيين
Report,	تقرير	Map to,	تعيين الى
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Set,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Encapsulation,	تغليف
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Variations,	تغيرات
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Alter,	تغيير
Contraction,	تقليص	Alteration,	تغيير
Shrink,	تقليص	Change,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Logical shift,	تغيير منطقي
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي
Technique,	تقنية	Interactivity,	تفاعلية
Calendar,	تقويم	Condition out,	تفريغ شرط
Evaluation,	تقويم، تميم	Core dump,	تفريغ الباطن
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Illustration,	تفسير، توضيح
Integrity,	تكامل	Preferences,	تفضيلات
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preference,	تفضيل
Enlarge,	تكبير	Enable,	تفعيل
Maximize,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Inspection,	تفقد، استقصاء
Zoom in,	تكبير، كبر		

Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)	تكثيف
Activate,	تنشيط	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	تكرار متبادل
Executable,	تنفيذي	تكرار، ترديد، إعادة
Executive,	تنفيذي	تكرار، مضاعفة
Execute,	تنفيذ	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Launch,	تنفيذ	تكملة
Run,	تنفيذ	تكوم الدليل، ركام المجلد
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	تكوين
Debug,	تنقيح، يصحح	تكيف
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	تلاعب
Frame relay,	تنقيص الإطار	تلاؤم
Masquerading,	تنكر	تليد
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	تلقائي الحركة متناهي
Infix notation,	تنويت داخلي	تلقيم
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	تماسك مَحْبَأً
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأً	تماسك مَحْبَأً
Illumination,	تنوير، إِضَاءَة	تماماً في الوقت
Variant,	تنويع	تمثيل المعرفة
Format,	تهيئة	تمديد
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	تمرير الرسائل
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إِصَاغَة تمهيدية	تمرير
Frequency,	تواتر، تردد	تمرين
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	تمكين، فسح
Balance,	توازن	تمهيد
Parallelism,	توازي	تمييز الأسم
Communication,	تواصل	تناسبي، متناسب
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	تناسب
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	تناقصي
		تناقض، تضارب
		تناوبي
		تنبيه
		تنزيل
		تنسيق
Condense,		
Jam,		
Memory heap,		
Reusability,		
Recursive,		
Iteration,		
Mutual recursion,		
Repeat,		
Replication,		
Reuse,		
Complement,		
Directory stack,		
Synthesis,		
Adapt,		
Manipulation,		
Correspondence,		
Hash,		
Finite automata,		
Feed,		
Cache coherency,		
Cache consistency,		
Just-in-time,		
Knowledge representation,		
Extend,		
Message passing,		
Pass,		
Excercise,		
Enabling,		
Initialization,		
Name resolution,		
Proportional,		
Fit,		
Descending,		
Conflict,		
Alternating,		
Alert,		
Download,		
Coordinate,		

Generate, توليد  
Generation, توليد، جيل

## ث

Constant, ثابت  
Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت  
Fixed, ثابت التصليح، ثابت التصحيح  
Fixed-point, ثابت الفاصلة  
Static, ثابت، سكوني  
Secondary, ثانوي  
Microsecond, ثانية ميكرو  
Second, ثاني  
Dithering, ثبات الألوان  
Reliability, ثبات، ثَقَّة  
Ctrl, ثرل  
Exploit, ثغرة  
Gap, ثغرة، خُجوة، فراغ  
Hole, ثقب، فتحة  
Reliability, ثَقَّة، ثبات  
Heavyweight, ثقل الوزن  
Octet, ثمانية  
Octal, ثماني  
Bidi, ثنائية الإتجاه  
Bit, ثنائية، ذرة، بَته  
Binary, ثنائي  
Bipolar, ثنائي القطب  
Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات  
Bit gravity, جاذبية البت  
Downloading, جاري التنزيل  
Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ  
Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة

Compatibility, توافق  
Pattern matching, توافق الأسلوب  
Authenticate, توثيق  
Documentation, توثيق  
Orientation, توجه، توجيه، اتجاه  
Adaptive routing, توجيه تكيفي  
Dynamic routing, توجيه ديناميكي  
Hierarchical routing, توجيه هرمي  
Orientation, توجه، اتجاه، توجه  
Routing, توجيه  
Complete unification, توحيد كامل  
Binomial distribution, توزيع بيرنولي  
Distribution, توزيع  
Normal distribution, توزيع طبيعي  
Center, توسيط (فعل)، محور  
Expand, توسيع  
Expansion, توسيع  
Junction, توصيلة  
Major delivery, توصيلة كبيرة  
Colocation, توصيل شبكي  
Hot swapping, توصيل فوري  
Linking, توصيل  
Mail delivery, توصيل البريد  
Receipt, توصيل  
Illustration, توضيح، تفسير، رسم  
Consolidate, توطيد، تدعيم  
Localization, توطين  
Availability, توفر  
Provide, توفير  
Branch prediction, توقع التفرّع  
Expect, توقع، إرتقب  
Forecast, توقع  
Pause, توقف مؤقت  
Timing, توقيت  
Digital signature, توقيع رقمي  
Valid chars, توقيع سليم  
Suspension, توقيف  
Probability, توق، إختمال  
Assertion, توكيد

Eigenvalue, جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية  
 Root, جذر، جذري  
 Bell, جرس  
 Visible bell, جرس مرئي  
 Visual bell, جرس مرئي  
 Flow, جريان، دفق  
 Newsletter, جريدة الأخبار  
 Pull, جر، إجتذاب  
 Partial, جزئي، منحاز  
 Molecule, جزيء  
 Byte, جزئ، بايت  
 Critical section, جزء حرج  
 Bridge, جسر  
 Bridge (noun), جسر  
 Bridge (verb), جسر  
 Mail bridge, جسر البريد  
 Northbridge, جسر شمالي  
 Main body, جسم رئيسي  
 Polling, جس  
 GPL, جعي  
 Geographical, جغرافي  
 Fetch, جلب  
 Session, جلسة

)  
 Squatting, (جلوس) القرفصاء

## ج

Cooperative, جماعي  
 Sum, جمع، مجموع  
 Sum (verb), جمع  
 Sentence, جملة  
 GNU, جنو  
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)  
 Bus device, جهاز ناقل  
 Character device, جهاز محرفي  
 Clone device, جهاز مستنسخ  
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلد

Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق  
 Loading, جارى التحميل  
 Logging in, جارى الدخول الدفترى  
 Ongoing, جار  
 Eyedropper, جاسوس، متنصت  
 Gamma, جاما  
 University, جامعة  
 Macro, جامع، عميم، كلي، مَحِيظ  
 Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة  
 Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب  
 Write side, جانب كتابة  
 Ready..., جاهز...  
 Ready, جاهز، متأهب  
 Cos, جتا  
 Gtk, جتك  
 Firewall, جدار ناري  
 Cartesian product, جداء ديكارتي  
 Horizontal tabulation, جدولة أفقية  
 Instruction scheduling, جدولة التعليمات  
 Priority scheduling, جدولة الأولوية  
 Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة  
 Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء  
 Scheduling, جدولة  
 Tabulation, جدولة  
 Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان  
 Process table, جدول الاجراء  
 Routing table, جدول توجيه  
 Scheduel, جدول  
 Schedule, جدول  
 Spreadsheet, جدول ممتد  
 Table, جدول  
 New, جديد  
 Root, جذري، جذر

Mainframe,	حاسوب رئيسي
Notebook,	حاسوب محمول
Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer,	حاسوب شخصي
Pocket computer,	حاسوب للجيب
Quantum computer,	حاسوب كمومي
Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Annotation,	حاشية، تعليق
Brace,	حاصرة
Left brace,	حاصرة يسارية
Right brace,	حاصرة يمينية
Clipboard,	حافظة
Screensaver,	حافظة الشاشة
Screen Saver,	حافظة الشاشة
Local bus,	حافلة محلية
Edge,	حافة
Case,	حالة
Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Child status,	حالة بنوية
Condition,	حالة، شرط
Problem state,	حالة المشكل
Process status,	حالة الاجراء
Race condition,	حالة تعارض
Resource state,	حالة المورد
Resource status,	حالة المورد
State,	حالة
Status,	حالة
System state,	حالة النظام
Wait state,	حالة انتظار
Zero state,	حالة صفرية
Current,	حالي
Resolver,	حال
Carrier,	حامل، ناقل
Common carrier,	حامل اعتيادي
Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Retry,	حاول مجدداً

Device,	جهاز
Dialout Device,	جهاز الإدخال
Display device,	جهاز العرض
Input device,	جهاز إدخال
Mixer device,	جهاز خلط، تجهيزة خلط
Peripheral device,	جهاز طرفي
Pointing device,	جهاز تأشير
Virtual machine,	جهاز ظاهري
Inside,	جواني، داخل، باطني
Quality,	جودة
Quality of service,	جودة الخدمات
Von Neumann, John,	جون فون نيومان
Generation,	جيل، توليد
GNOME,	جينوم
Group,	ج مجموعات، مجموعة
Map,	ج خرائط، خريطة
Margin,	ج هوامش، هامش
Meaning,	ج معاني، معنى
Pie,	ج فطائر، فطيرة
Quorum,	ج أسهم، سهم
<b>ح</b>	
Sharp,	حاد
Guard,	حارس
Calculator,	حاسبة
Microcomputer,	حاسب ميكرو
Minicomputer,	حاسب صغير
Computron,	حاسوبون
Analogue computer,	حاسوب تماثلي
Computer,	حاسوب
Digital computer,	حاسوب رقمي
First generation computer,	حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer,	حاسوب الجيل الرابع
Host computer,	حاسوب مضيف
Laptop,	حاسوب محمول
Laptop computer,	حاسوب محمول

Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Container,	حاوية
Narrowband,	حزمة ضيقة	Coarse grain,	حبّ خشن
Package,	حزمة	Fine grain,	حب دقيق
Resource bundle,	حزمة مورد	Love,	حب
RPM package,	حزمة غعّ	Prompt,	حث
Ray,	حزمة	Mask,	حجاب، قناع
Mathematical,	حسابيّ، رياضيّ	Size,	حجم، سعة
Account,	حساب	Storage space,	حجم التخزين
Calculate,	حساب	Volume,	حجم
Calculation,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Compute,	حساب	Event,	حدث
Root account,	حساب جذري	Intuitionism,	حدسيّة
User account,	حساب المستخدم	Intuitive,	حدسي
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Occurrence,	حدوث
Natural deduction,	حسم طبيعيّ	Polynomial,	حدودية
Clustering,	حشد	Limit,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	Limits,	حدود
Quota,	حصّة، أسهم	New talk,	حديث جديد
Get,	حصول	Zoo,	حديقة الحيوانات
Demote,	حط من الرتبة	Border,	حد
Block,	حظر، صدّ	Closed term,	حد مغلق
Prevention,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوى
Prohibit,	حظر	Redisplay,	حدّ العرض
Compactness preserving,	حفظ تضام	Sharpness,	حدّ، دقة
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف
Key field,	حقل المفتاح	Literal,	حرفي، لفظي
Password field,	حقل كلمة السر	Lower-case,	حرف صغير
Static field,	حقل ثابت	Metacharacter,	حرف أعلى
Subfield,	حقل فرعي	Upper case,	حرف كبير
Injection,	حقن	Wide character,	حرف عريض
Legalese,	حقوقيات، قانونيات	Wildcard,	حرف بدل
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ	Accent,	حركة
Copyright,	حقوق النشر	Gesture,	حركة
Fields,	حقول	Motion,	حركة
Briefcase,	حقيبة	Dynamic,	حركي
		Float,	حُر
		Free,	حر
		Binary package,	حزمة ثنائية

Resource pool, حوض موارد  
Implies, حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ  
Life, حياة  
Perplexity, حيرة، إرباك  
Bandwidth, حيز النطاق  
Exist, حيّ، موجود

## خ

Credential cache, خاوية إعتمادية  
Direct mapped cache, خاوية مباشرة التخطيط  
Level one cache, خاوية (معالج) من المستوى الأول  
Level two cache, خاوية (معالج) من المستوى الثاني  
Primary cache, خاوية أولية، خاوية رئيسية  
Primary cache, خاوية رئيسية، خاوية أولية  
Boot server, خادم إقلاع  
Caching server, خادم تحبئة، خادم تحبء  
Caching server, خادم تحبء، خادم تحبئة  
Compute server, خادم حساب  
Database server, خادم قاعدة معطيات  
File server, خادم ملفات  
Mail server, خادم البريد  
Master server, خادم رئيسي  
Proxy server, خادم وسيط  
Screen server, خادم الشاشة  
Webserver, خادم الشبكة  
Server, خادم  
External, خارجية  
FIFO, خارج أولاً، الداخل أولاً  
First in first out, خارج أولاً، الداخل أولاً  
Last-in first-out, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
LIFO, خارج أولاً، الداخل آخرأ  
Off-topic, خارج الموضوع  
Outgoing, خارج

Software development kit, حقيبة تطوير برامج  
Physical, حقيقي الوجود، ملموس  
Real, حقيقي  
Bus arbitration, حكم النواقل  
Central arbiter, حكم مركزي غيوطي  
Arena, حلبة  
Rings, حلقت  
Do loop, حلقة التكرار  
Endless loop, حلقة لامتناهية  
Infinite loop, حلقة لا نهائية  
Local loop, حلقة محلية  
Loop, حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار  
Repeat loop, حلقة تردد  
Resolve, حلل، فرق  
Nipple, حلمة  
Computer cookie, حلوى حاسوب  
Cookie, حلوى، كعكة  
Non-optimal solution, حل ليس أمثل  
Resolve, حل، فرق، حلل  
Copy protection, حماية النسخ، حماية من النسخ  
Copy protection, حماية من النسخ، حماية النسخ  
Memory protection, حماية ذاكرة  
Protect, حماية  
Protection, حماية  
Backport, حمل عكسي  
Load, حمل، تحميل  
HTTP, حة ع  
HTML, حة بي  
Alert box, حوار التنبيه  
Dialog, حوار  
Discussion, حوار  
Margins, حواشي  
Computing, حوسبة  
Fuzzy computing, حوسبة غامضة  
Pool, حوض

Map,	خريطة ، ج خرائط	Outside,	خارج عن ، في الخارج
Portmap,	خريطة المنافذ	Bitmap,	خارطة ثنائية
Radar map,	خريطة الرادار	Charmap,	خارطة محارف
Sector map,	خريطة القطاع	Specials,	خاصيات
Data warehousing,	خزن المعطيات	Attribute,	خاصية
Common properties,	خصائص عامة	Property,	خاصية ، ملكية
Properties,	خصائص ، مواصفات	Private,	خاص
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Special,	خاص
Cluster,	خصلة ، عنقود	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Privacy,	خصوصية	Inactive,	خامل
Chart,	خُطاطة ، رسم بياني	Raw,	خام
Diagram,	خطاطة	Entries,	خانات
Plotter,	خطاط	Checkbox,	خانة تأشير
Bus error,	خطأ ناقل	Menu item,	خانة قائمة
Critical error,	خطأ حرج	Know-how,	خبرة ، دراية
Error,	خطأ	Caching-only,	خَبء فقط
Fatal error,	خطأ فادح	End,	ختام
Internal error,	خطأ داخلي	Mail services,	خدمات البريد
Mistake,	خطأ	Professional services,	خدمات مهنية
Page fault,	خطأ الصفحة	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Parity error,	خطأ الزوجي	Data service,	خدمة بيانات
Portmapper,	خطأ المنفذ	Directory service,	خدمة الدليل ، خدمة المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل ، خدمة الدليل
Standard error,	خطأ قياسي	Parallel-service,	خدمة متوازية
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Scalable service,	خدمة قابلة للترقية
Unexpected error,	خطأ غير متوقع	Service,	خدمة
Outline,	خُطّة ، رسم تخطيطي	Output,	خُرج
Scheme,	خطة ، مخطط	Standard output,	خُرج قياسي
Raster,	خطوط المسح التسامتي	Code violation,	خرق (قواعد) الرماز
Dot pitch,	خطوة النقطة	Violation,	خرق
Pitch,	خطوة	Exit,	خروج
Step,	خطوة	Logout,	خروج
Linear,	خطية	Log out,	خروج دفترى
	)	Character map,	خريطة الأحرف
Serif,	(خط) مُذيل	Linear map,	خريطة خطية

Servers,	خوادم
Algorithm,	خوارزمية
Algorithm,	خوارزمية
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Command line options,	خيارات سطر الأوامر
Options,	خيارات
Optional,	خيارى
Command line option,	خيار سطر أوامر
Option,	خيار
XML,	خبي

## ج

JPEG,	جعيج تهيئة صورة
-------	-----------------

## د

Crawler,	داب، زاحف
Internal,	داخلية، باطنية
Inside,	داخل، باطني، جواني
Circuit,	دائرة
Publisher,	دار نشر، ناشر
Rotate,	دار حول، يدور
Characteristic function,	دالة مميزة
Combinator,	دالة توافقية
Continuous function,	دالة متصلة
Function,	دالة
Hash function,	دالة تجزئة
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Linear function,	دالة خطية
Member function,	دالة المستخدم
Membership function,	دالة العضوية
Indicator,	دال، مؤشر
Partial function,	دال جزئية

## خ

Backslash,	خط مائل عكسي
Baseline,	خط أساسي
Bitmap font,	خط نقطي
Broken line,	خط مقطوع
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة)
Dedicated line,	خط مكرّر
Diagonal line,	خط قطري
Differential line,	خط تفاضلي
Fixed Font,	خط ثابت
Fixed width font,	خط ثابت العرض
Font,	خط
Horizontal line,	خط أفقى
Leased line,	خط مؤجر
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
Outline font,	خط تفصيلي
Plot (verb),	خط، تخطيط
Raster font,	خط نقطي
Scan line,	خط المسح
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,	خفوت
Lightweight,	خفيف الوزن
Lite,	خفيف
Invisible,	خفي
Digest,	خلاصة
Difference,	خلاف، فارق
Disassembly,	خلع، فك
Background,	خلفية
Desktop background,	خلفية سطح المكتب
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب
Wallpaper,	خلفية الشاشة
Aliasing bug,	خلل تسنن
Nice,	خلوق، لطيف
Cellular,	خلوي
Cell,	خلية
Char cell,	خلية محرف

Mail merge,	دمج البريد
Merge,	دمج
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Paint,	دهن، صباغة
Duration,	دوام، مدّة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوريّ الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دوّلي
DMA,	ديامأيه
DNS,	دياناس

Temporary buffer,	ذاكرة مخبأة
-------------------	-------------

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة

Circle,	دائرة
Permanent,	دائم
Delta,	دال
Debianize,	دبينة
Input,	دخّل
Standard input,	دخّل قياسي
Enter,	دخول
Multiple access,	دخول متعدد
Know-how,	دراية، خبرة
Degrees,	درجات
Degrees of freedom,	درجات الحرية
Degree,	درجة
Chat,	دردشة
Decision support,	دعم قرار
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Support,	دعم، مساعدة
Address book,	دفتر عناوين
Microlog,	دفتر ميكرو
Batch,	دُفعة
Push,	دفع
Flow,	دفق، جريان
Stream,	دفق، تدفق
Accuracy,	دقة
Precision,	دقة
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Minute,	دقيقة
Significance,	دلالة، معنى
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Child directory,	دليل بنوي
Directory,	دليل
Guide,	دليل
Home directory,	دليل رئيسي
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory,	دليل الولوج
Manual,	دليل
Sub directory,	دليل فرعي
Subject index,	دليل المواضيع
Integration,	دمج



Network number, رقم شبكة الاتصال  
Number, رقم  
Port number, رقم المنفذ  
Process ID, رقم الإجراء  
Resource element, رقم تعريف العنصر  
Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي  
Daemon, رقيب  
Directory stack, ركام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل  
Directory stack, ركام المجلد، تكوم الدليل، ركام الدليل  
Gray code, رماز جري  
Native code, رماز أصيل  
Operation code, رماز عملية  
Code (symbol), رمز  
Control code, رمز تحكم  
Country code, رمز البلد  
Mnemonic, رمز تذكري  
PID, رمز المهمة  
Sign, رمز، إشارة، يوقع  
Symbol, رمز  
Exponential notation, رموز موسيقية  
Symbols, رموز  
Modulate, رنّ  
Robot, روبوت  
Visibility, رؤية  
Math, رياضيات  
Mathematical, رياضيّ، حسابي  
Bus mastering, رئاسة نواقل  
Master-slave, رئيسّ تابع  
Cardinality, رئيسي  
Leading, رئيسي، قيادي، أولي  
Principal, رئيسي  
Bus master, رئيس نواقل  
Master, رئيس

ز

Drawing, رسم  
Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
Outline, رسم تخطيطي، خطة  
Direct graphic, رسومات مباشرة، بيانات مباشرة  
Graphics, رسومات  
Raster graphics, رسومات تسامتية  
Vector graphics, رسومات متجهية  
Graphical, رسومي  
Visualization, رسوم مرئية  
Bullet, رصاصة، كرية تعداد  
Magic bullet, رصاصة سحرية  
Disk array, رصف أقراص  
Stack, رصة، رصّ  
Stack, رصّ، رصة  
Pound, رطل (وزن)، جنيه (عملة)  
Deny, رفض  
Refuse, رفض  
Reject, رفض  
Raise, رفع  
Upload, رفع  
Shelf, رفّ  
Software audit, رقابة البرنامج، فحص البرنامج  
Chip, رقاقة [رقاقات]  
Bilinear patch, رقعة ثنائية  
Patch, رقعة  
Patch (noun), رقعة  
Digitize, رقمنة  
Digital, رقمي  
Device number, رقم الجهاز  
Digit, رقم  
Host number, رقم المضيف  
Internet number, رقم إنترنت  
Job number, رقم المهمة  
Markup, رقم  
Natural number, رقم طبيعي

Seek time, زمن النشْدان، زمن السعي  
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زِيحان

## س

Prefix, سابقة  
 Dragging, سحب، سحب  
 Bulletin Board, ساحة نقاش  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive، ساذج، بريء  
 Clock، ساعة  
 Hour، ساعة  
 Seeking، ساعياً  
 Idle، ساكن  
 Device driver، سائق الجهاز  
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق  
 تفاضلي  
 Master driver، سائق رئيسي  
 Hibernate، سبات  
 Cepstrum، سبستروم  
 Hexadecimal، ست عشري  
 Hex، ست  
 Log، سجل  
 Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي  
 (على القرص)  
 Scan register، سجل المسح  
 Content-based information retrieval، سحب  
 معلومات مبن على المحتوى  
 Drag and drop، سحب و إفلات  
 Drag، سحب  
 Dragging، سحب، سحب  
 Pull، سحب، اجتذاب، جر  
 Retrieve، سحب، استعادة، استرجاع  
 Revocation، سحب، إبطال  
 Magic، سحري

Crawler، زاحف، داب  
 Angle، زاوية  
 Corner، زاوية  
 Affix، زائدة  
 Dataless client، زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client، زبون مليء القرص  
 Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client، زبون بريد  
 Jam، زحام، تكدس  
 Decorative، زخرفي

## )

Open switch، (زرّ) مبدال مفتوح

## ز

Button، زر  
 Command button، زر أمر  
 Key (Button)، زر  
 Navigation key، زر الأبحار  
 Push-button، زرّ ضغط  
 Radio button، زر انتقاء  
 Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set، زمرة موجّ  
 Fuzzy subset، زمرة فرعيّ غامضة  
 Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime، زمن التوقيف  
 Down-time، زمن إيقاف التشغيل  
 Era، زمن  
 Exponential-time، زمن أسّي  
 Latency، زمن الوصول  
 Processor time، زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime، زمن التشغيل  
 Run-time، زمن تشغيلى  
 Seek time، زمن السعي، زمن النشْدان

Search string,	سلسلة البحث	Spam,	سحام
Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر محبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
Lexer,	ساشل انليسر	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
ReNice,	ساش	Null string,	سلسلة أحرف فارغة

Lattice,	شبكة، عريش
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Binary tree,	شجرة ثنائية
Hierarchy,	شجرة
Tree,	شجرة
Hierarchical,	شجري
Intensity,	شدة
Severity,	شدة، قسوة
Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Dash,	شُرطة
Condition,	شرط، حالة
Urgent condition,	شرط ضروري
Greedy,	شهِره
Bit slice,	شريحة ثنائيات
Slice,	شريحة
Slide,	شريحة، ينزلق
Bar,	شريط
Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Menubar,	شريط القائمة
Menu bar,	شريط القوائم
Paper tape,	شريط ورقي
Progress bar,	شريط التقدم
Scrollbar,	شريط الزلق
Side bar,	شريط جانبي
Slider,	شريط التمرير
Status bar,	شريط المعلومات
Taskbar,	شريط المهام
Vertical bar,	شريط عامودي
Expunge,	شطب
Logo,	شعار
Slogan,	شعار
Radiosity,	شعاعية
Radial,	شعاعي
Resource fork,	شعبة مورد
Sector,	شعبة، قطاع
Job,	شغل
Play,	شغل، إقرء، أعزف

Distributive lattice,	ش	شباك توزيعي، عريش
Gas plasma display,	توزيعي	شاشة عرض بلازمية
Monitor,	شاشة، مراقب	شاشة
Screen,	شاشة	شاشة
Splash,	شاشة بدء	شاشة
Splash screen,	شاشة البداية	شاشة
Glitch,	شائبة، علة	شائبة، علة
Common,	شائع	شائع
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية	شبكة عصبية اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية	شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية	شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network,	شبكة حواسب	شبكة حواسب
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة	شبكة غير متجانسة
Interconnect,	شبكة وصل	شبكة وصل
Local area network,	شبكة منطقة محلية	شبكة منطقة محلية
Logical network,	شبكة منطقية	شبكة منطقية
Mesh,	شبكة	شبكة
Mesh network,	شبكة عروية	شبكة عروية
Net,	شبكة	شبكة
Network,	شبكة	شبكة
Notwork,	شبكة	شبكة
Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Ring network,	شبكة حلقيه الشكل	شبكة حلقيه الشكل
Star network,	شبكة على شكل نجمة	شبكة على شكل نجمة
Wide area network,	شبكة واسعة	شبكة واسعة
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Pseudo,	شبه	شبه
Pseudo-device,	شبه جهاز	شبه جهاز
Pseudo-terminal,	شبه مطراف	شبه مطراف
Semiautomatic,	شبه تلقائي	شبه تلقائي
Grid,	شبكة	شبكة



SMTP,	صِيتَة ع	Diode,	صَمَّا ثَنَائِي
		Glue,	صَمِغ، غَرَاء، لَصَاق
Blur,	ض	Box,	صَنْدُوق، مَرْبَع
Fuzzy,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Chad box,	صَنْدُوق فَتَات
Configure,	ضبابي، مهم	Check box,	صَنْدُوق تَأْشِير
Noise,	ضبط	Chip box,	صَنْدُوق فَتَات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صَنْدُوق الْوَارِد
Damage,	ضجيج، ضجيج	Mailbox,	صَنْدُوق بَرِيد
Key stroke,	ضرر	Postal Box,	صَنْدُوق بَرِيدِي
Keystroke,	ضغط زر	Scroll box,	صَنْدُوق التَّمْرِير
Compaction,	ضغط زر	Size box,	صَنْدُوق الْأَحْجَام
Compress,	ضغط	Abstract class,	صَنْف مَحْرَد
Compression,	ضغط	Base class,	صَنْف أُسَاسِي
Data compression,	ضغط بيانات	Class,	صَنْف
Deflate compression,	ضغط منكمش	Complexity class,	صَنْف تَعْقَد
File compression,	ضغط ملف	Container class,	صَنْف وَاَع
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Equivalence class,	صَنْف مَكَاة
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Buffer,	صَوَان
Lossy compression,	ضغط فقود	Cut buffer,	صَوَان الْقَصْ
Multiclick,	ضغط متعدد	Frame buffer,	صَوَان الْإِطَار
Press,	ضغط	Digital audio,	صَوْت رَقْمِي
Stress,	ضغط ميكانيكي	Sound,	صَوْت
Video compression,	ضغط مرئي	Blur image,	صَوْرَة غَائِمَة
Implies,	ضم، شمل	Boot image,	صَوْرَة إِقْلَاع
Optical,	ضوئي	Captured image,	صَوْرَة مَلْتَقِظَة
Loss,	ضياع	Digital image,	صَوْرَة رَقْمِيَة
Guest,	ضيف	Gray-scale image,	صَوْرَة مَتْرَجَة الرَّمَادِي
		Image,	صَوْرَة
	ط	Picture,	صَوْرَة
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Synthetic image,	صَوْرَة اصْطِنَاعِيَة
Ink printer,	طابعة حبر	Draw,	صَوِّ، أَرْسَم
Laser printer,	طابعة ليزر	Syntax,	صِيَاغَة
Line printer,	طابعة خطوط	Maintenance,	صِيَانَة
Printer,	طابعة	Preventive maintenance,	صِيَانَة وَقَائِيَة
Time stamp,	طابع زمني	Formula,	صِيغَة
Floor,	طابق، دور	Image format,	صِيغَة الصَوْرَة
Double-ended queue,	طابور ذو نهائيتين، صف ذو نهائيتين	Library routines,	صِيغ مَكْتَبِيَة
		SLIP,	صَلِيغ

Embedding,  
Bricks,  
Develop,  
Phase,  
Buffer overflow,  
Spill,  
Portrait,  
Length,  
Low-bandwidth,  
Collapse,  
Constant folding,

طمر، إنطمار  
طوب  
طوّر  
طور  
طوفان الصّوان  
طوفان  
طولي  
طول  
طول موجة منخفض  
طي  
طي ثابت

## ظ

Humor,  
Digital envelope,  
Envelope,  
Kiosk,  
Shadow,  
Appear,

ظَرافة  
ظرف رقمي  
ظرف، غلاف  
ظلل، كوخ  
ظل  
ظهور

## ع

Urgent,  
Normal,  
Network storm,  
Dead,  
Reflexive,  
World,  
High colour,  
High definition,  
High density,  
High,  
Common factor,  
Compressibility factor,  
Context operator,  
Operator,  
Vertically,  
General,  
Generic,  
Yield,

عاجل  
عادي، طبيعي  
عاصفة شبكة  
عاطل، ميت  
عاكس  
عالم  
عالي الألوان  
عالي التحديد  
عالي الكثافة  
عالي، مرتفع  
عامل مشترك  
عامل الإنضغاط  
عامل سياق  
عامل  
عاموديا  
عام، إجمالي  
عام  
عائد

طابور  
طاحونة  
طائش  
طباعة ثنائية الاتجاه  
طباعة نصفية  
طبعة، تحرير  
طبع  
طبقة وصل المعطيات  
طبقة مضيفمضيف  
طبقة  
طبقة الشبكة  
طبقة الميفاق  
طبيعة  
طبيعي، عادي  
طب  
طراز  
طرّح  
طرفيكيير  
طرفية متطورة  
طرفية  
طرفية تلفزيونية  
طرفي  
طرقات  
طريقة مجردة  
طريقة صنفية  
طريقة الإدخال  
طريقة  
طريق المعلومات،  
سكة المعلومات  
طريق  
طعم، مذاق، نكهة  
طفو  
طقم محارف  
طقم محارف مرّمز  
طقم إطارات  
طلب ناقل  
طلب هاتفي  
طلب الإنقطاع  
طلب

Queue,  
Mill,  
Clumsy,  
Bidirectional printing,  
Halftone,  
Edition,  
Print,  
Data link layer,  
Host-host layer,  
Layer,  
Network layer,  
Protocol layer,  
Nature,  
Normal,  
Normalised,  
Model,  
Dump,  
Big-endian,  
Smart terminal,  
Terminal,  
Video terminal,  
Peripheral,  
Paths,  
Abstract method,  
Class method,  
Input method,  
Method,  
Information highway,  
Route,  
Flavor,  
Float (verb),  
Charset,  
Coded character set,  
Frame set,  
Bus request,  
Dial-up,  
Interrupt request,  
Request,

Landscape, عرضي  
 Bitmap display, عرض نقطي  
 Demo, عرض  
 Display, عرض  
 Fixed width, عرض ثابت  
 Fixed-width, عرض ثابت  
 Listing, عرض  
 TERM variable, عرض قابل للتغيير:  
 View, عرض  
 Width, عرض  
 Acknowledgment, عرفان، شكر  
 Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك  
 Lattice, توزيعي  
 Bold, عريش، شبكية  
 Dismiss, عريض  
 Encapsulated Postscript, عزل، إبعاد  
 Postscript, عستصخرت  
 Binary coded decimal, مغلف  
 Decimal, عستصخرت  
 Random, عشري  
 Stochastic, عشري  
 Joy stick, عشوائي  
 Joystick, عشوائي  
 Pointing stick, عصا التحكم  
 Neuron, عصا التأشير  
 Modern, عصب  
 Cluster member, عصري  
 Member, عضو حشد  
 Weekend, عضو  
 Cluster node, عطلة الأسبوع  
 Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود  
 Network node، عقدة خصيلة  
 Node، عقدة الشبكة  
 Node، عقدة  
 Root node، عقدة جذرية  
 Converse، عكس (منطق)، تحويل  
 Inverse، عكس  
 Invert، عكس

Fence، عائق، سياج  
 Break statement، عبارة انقطاع  
 Case statement، عبارة حالة  
 Passphrase، عبارة سر  
 Hardware، عتاد  
 Material، عتاد، مادة  
 Opacity، عتمة  
 Find، عثور (على)، بحث  
 Program counter، عداد برنجي، عداد برنامج  
 Program counter، عداد برنجي، عداد برنامج  
 Numeral، عددي  
 Scalar، (عدد) سلي  
 Cardinal number، عدد أصلي  
 Chromatic number، عدد لوني  
 Complex number، عدد مركب  
 Effective number of bits، عدد البت الفعال  
 Hard link count، عدد الروابط الصلبة، عد  
 Integer، الروابط الصلبة  
 Prime number، عدد صحيح  
 Pseudo-random number، عدد أولي  
 Radix، عدد شبه عشوائي  
 Von Neumann integer، عدد جذري  
 الصحيح  
 Blur، عدم وضوح، ضبابية (رسم)  
 Deselect، عدم انتقاء  
 Null، عدم  
 Unable، عدم القدرة  
 Hard link count، عدد الروابط الصلبة، عدد  
 الروابط الصلبة  
 Reference counting، عدد المراجع، عدد مرجعي  
 Reference counting، عدد مرجعي، عدد المراجع  
 Prodigy، عردگی

Backbone,	عماد	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Logical relation,	علاقة منطقية
Component architecture,	عمارة مكوّنة	Relation,	علاقة
Domain architecture,	عمارة المجال	Hyphens,	علامات الوصل
Bit depth,	عمق البت	Book mark,	علامة موقع
Colour depth,	عمق ألوان	Bookmark,	علامة موقع
Depth,	عمق	Commercial a,	علامة عند
Operations,	عمليات	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Child process,	عملية بنوية	Exclamation mark,	علامة التعجب
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation point,	علامة تهليل
Microoperation,	عملية ميكرو	Insertion point,	علامة الإحجام
Operation,	عملية	Mark,	علامة
Process,	عملية	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Vertical,	عمودي، رأسي	Question mark,	علامة الاستفهام
Column,	عمود	Watermark,	علامة مائية
Genericity,	عمومية	Declaration,	علانية، إبلاغ
Global,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Public,	عمومي	Pack,	علبة
Client,	عميل	Turing Machine,	علق الآلة
Client-server,	عميل وخادم	Scientific,	علمي
Light client,	عميل خفيف	Cryptography,	علم التعمية
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كلي، محيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق	On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية
Address,	عنوان	On the line,	على الخط
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة		
Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال		
Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل		

Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غيرمتطاير
Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى

Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية
Electronic mail address,	عنوان بريد الكتروني
E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Indirect address,	عنوان غير مباشر
Internet address,	عنوان الإنترنت
IP Address,	عنوان ايع
Logical address,	عنوان منطقي
Machine address,	عنوان آلة
Missile address,	عنوان الصاروخ
Network-address,	عنوان - شبكي
Paged address,	عنوان صفحي
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Shared-address,	عنوان مشترك
Specific address,	عنوان محصص
Title,	عنوان
Url,	عنوان ويب
Addressing,	عنونة
Byte addressing,	عنونة ثمانية
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة
Physical addressing,	عنونة ملموسة
Remote,	عن بعد، بعيد
Return,	عودة
Software reliability,	عَوَل البرنامج
Defect,	عيب
Internal bug,	عيب داخلي
Sample,	عَيّ

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة

Space,	فراغ، مجال، فضاء	Difference,	فارق، خلاف
Perspective,	فرجة، منظور	Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط	Field mouse,	فأرة الحقل
Monkey sort,	فرز قردي	Mouse,	فأرة
Sort,	فرز	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Sorting,	فرز، ترتيب	Corrupt,	فاسد
Brush,	فرشاة	Abscissa,	فاصلة
Occasion,	فرصة، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Sub,	فرعي	Back quote,	فاصلة عليا مائلة
Branch,	فرع	Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Resolve,	فرّق، حلّ، حلّ	Comma,	فاصلة
Single,	فريد	Decimal point,	فاصل عُشري
Enabling,	فسح، تمكين	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Field separator,	فاصل حقول
Fail,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Failure,	فشل	Separator,	فاصل
Chapter,	فصل	Whitespace,	فاصل
Umount,	فضّل	Actor,	فاعل
Unmount,	فصل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Fax,	فاكس
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Chad,	فتات
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Bay,	فتحة
Garbage,	فضلات، نفاية	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Native,	فطري	Card slot,	فتحة بطاقات
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Hole,	فتحة، ثقب
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Slot,	فتحة
Paragraph,	فقرة	Logon,	فتح دقري
Lossy,	فقود	Open,	فتح
Decode,	فك ترميز	Gap,	فجوة، فراغ، ثغرة
Decompress,	فك ضغط	Check,	فحص، تأكّد
Decrypt,	فك تشفير	Desk check,	فحص مكتبي
Decryption,	فك تشفير	Self-test,	فحص تلقائي
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Disassemble,	فكّ، إخلع	Backspace,	فراغ للخلف
Disassembly,	فكّ، خلع	Blank,	فراغ، فارغ
Unzip,	فك ضغط الملف	Gap,	فراغ، فجوة
Philosophy,	فلسفة		

Divisor, قاسم  
 Base, قاعدة، أساس  
 Codebase, قاعدة شفرة  
 Database, قاعدة بيانات  
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار  
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار  
 Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية  
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب  
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة  
 Docking station, قاعدة تركيب  
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون  
 Functional database, قاعدة بيانات إقتراية، قاعدة بيانات دالية  
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقتراية  
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية  
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي  
 Knowledge base, قاعدة معارف  
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة  
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية  
 Operational database, قاعدة بيانات عملية  
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية  
 Rule, قاعدة  
 Macroblock, قالب كبير  
 Message block, قالب الرسالة  
 Template, قالب  
 Data dictionary, قاموس بيانات  
 Dictionary, قاموس  
 Legalese, قانونيات، حقوقيات  
 Canonicity, قانونية  
 Canonical, قانوني

Index, فهرس  
 Real-time, فورير(باليا)  
 Realtime, فوري  
 Overhead, فوقاني  
 Computer virus, فيروس حاسوبي  
 Virus, فيروس  
 Overclocking, فيض الميقاتية  
 Overflow, فيض  
 Elephant, فيل  
 Outside, في الخارج، خارج عن  
 Mice, فئران  
 Category, فئة  
 Concrete class, فئة محددة  
 Core class, فئة باطنية  
 Derived class, فئة مشتقة  
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية  
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل  
 Scalability, قابلية التوسع  
 Computable, قابل للحسب  
 Countable, قابل للتعداد  
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر  
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار  
 Extensible, قابل للتمديد  
 Loadable, قابل للتحميل  
 Portable, قابل للحمل، محمول  
 Printable, قابل للطباعة، مهيب للطباعة  
 Refreshable, قابل للإنعاش  
 Resizable, قابل لتغيير القياس  
 Scalable, قابل للتمديد  
 Fatal, قاتل، فادح  
 Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)  
 Player, قارئ، لاعب  
 News reader, قارئ الأخبار  
 Screen reader, قارئ الشاشة  
 Denominator, قاسم

Capability,	قدرة	Legal,	قانوني
Serviceability,	قدرة الخدمة	Computer law,	قانون حاسوب
Old,	قديم	Law,	قانون
Read,	قراءة	Access control list,	قائمة التحكم بالنفاز
Monkey, scratch,	قرص، كشط	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Monkey up,	قرص لأعلى	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Pirate,	قرصان	Clip list,	قائمة قصاصات
Software pirate,	قرصان البرامج	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Piracy,	قرصنة	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Software piracy,	قرصنة البرامج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Compact disc,	قرص مدمج	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disc,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Disk,	قرص	Hotlist,	قائمة شائعة
Diskette,	قرص مرن	Lazy list,	قائمة كسولة
Fixed disk,	قرص مشب	Linked list,	قائمة موصولة
Floppy disk,	قرص مرن	List,	قائمة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard disk,	قرص ثابت	Menu,	قائمة
Hard drive,	قرص صلب	Numbered List,	قائمة مرقمة
Live CD,	قرص حي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Local disk,	قرص محلي	Popup,	قائمة الخ (...), منبثقة (نافذة)
Logical disk,	قرص منطقي	TODO List,	قائمة المهام
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	Tool menu,	قائمة الأدوات
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Stand alone,	قائم بذاته
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Plug and play,	قبس و تشغيل
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Root disk,	قرص جذري	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Scratch disk,	قرص خربشة	Grab,	قبض
Zip Drive,	قرص ظف	Caret,	قبعة
Pumpkin,	قرع	Circumflex,	قبعة
Constraint,	قشر، قيد	Accept,	قبول
Divide,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division,	قسمة	Kill,	قتل
Division by zero,	قسمة على صفر		
Partition,	قسم		
Quotient,	قسم		
Section,	قسم ، باب (كتاب)		

Secure channel,	قناة آمنة	Severity,	قسوة، شدة
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Lists,	قوائم	Cut and paste,	قص والصق
Parentheses,	قوسان	Cut,	قص
Arc,	قوس	Nibble,	قضم
Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، إقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاط
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
		Netmask,	قناع الشبكة
Detective,	كاشف	Network mask,	قناع الشبكة
Sufficient,	كافي	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Camera,	كامرة	Alpha channel,	قناة ألفا
Web cam,	كامرة شبكية	Channel,	قناة
Full,	كامل	Data channel,	قناة البيانات
Binary large object,	كائن ثنائي ضخم		

ك

Fraction,	كسر	Context object,	كائن سياق
Laziness,	كسل	Object,	كائن
Fractal,	كُسوري	Shared object,	كائن مشترك
Monkey, scratch,	كشط، قرد	Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Autodetect,	كشف آلي	Zoom in,	كَبْر، تكبير
Collision detection,	كشف تصادمات	Cable,	كبل
Demodulate,	كشف التريم، فك التريم	Cable modem,	كبل المودم
Demodulation,	كشف التريم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Passcode,	كلمة العبور	Catalog,	كتالوج، مسرد
Password,	كلمة سرّ	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Word,	كلمة : عنصر	Block (unit),	كتلة
Macro,	كَلْبِي، مُحِيْط، عَمِيْم	Boot block,	كتلة إقلاع
Every,	كل	Cache block,	كتلة مَحْبَأ
Accessory,	كمالي	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Completeness,	كمول	Handbook,	كتيب
Amount,	كمية	Defect density,	كثافة العلل
Quantity,	كمية	Double density,	كثافة مزدوجة
Alias,	كنية	Brochure,	كراسة، كتيب
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Workbook,	كراس
CORBA,	كوربا	Junk,	كراكيب، غير هام
Console,	كونسول	Sphere,	كرة
Entity,	كيان	Slashed Cross,	كروس ستي
KDE,	كيدي	Chrome,	كرومي، كروم
Arbitrary,	كيفي	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobyte,	كيلوبايت	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobit,	كيلوبت	Heuristic,	كسبية
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Fragment,	كِسْرَة
		Break,	كسر

Glue, لصاق، غراء  
Label, لصيقة  
Nice, لطيف، خلوق  
Game, لعبة  
Assembly language, لغة تجميعية  
Computer language, لغة الكمبيوتر  
Coordination language, لغة تنسيق  
Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات  
Declarative language, لغة تقريرية  
Domain-specific language, لغة مجال محدد  
First generation language, لغة الجيل الأول  
Fourth generation language, لغة الجيل الرابع  
Functional language, لغة وظيفية  
Functional programming language, لغة برمجة وظيفية  
High-level language, لغة المستوى العالي  
Imperative language, لغة إجبارية  
Language, لغة  
Low-level language, لغة المستوى المنخفض  
Machine code, لغة الآلة  
Machine language, لغة الآلة  
Metalanguage, لغة مترفعة  
Natural language, لغة طبيعية  
Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه  
Procedural language, لغة إجرائية  
Pure functional language, لغة وظيفية صافية  
Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي  
Second generation language, لغة الجيل الثاني  
System programming language, لغة برمجة النظام  
Literal, لفظي، حرفي  
Scroll, لف

Kilobaud, كيلوبود  
Kilometer, كيلومتر  
Kilo-, كيد  
Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية  
Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

## ل

NO-DAEMON, لاجني  
Suffix, لاحقة  
Nonlinear, لاخطي  
Wireless, لاسلكي  
Scratch, لاشيء (صفر)، بداية  
Player, لاعب، قارئ  
Banner, لافتة  
Asymmetric, لامتناظر  
Lambda, لامدا  
Drop-down list, لأتحة إنسدال، لأتحة منسدلة  
Drop-down list, لأتحة منسدلة، لأتحة إنسدال  
Recipe, لأتحة تحضيرية، وصفة  
Scrollable list, لأتحة قابلة للزلق  
Antisymmetric, لا متماثل  
Asymmetrical, لا تناظري  
Asynchronous, لا تزامني  
Endless, لا نهائي، أبدي  
Infinite, لا نهائي  
No, لا  
None, لا أحد، بدون  
None, لا شيء، بدون، لا أحد  
Non parity, لا زوجي  
Core, لب  
Localhost, لخالهست  
Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية  
Tab, لسان

Financial,	ماليّ	SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Optimized,	مأمثل	Screenshot,	لقطة شاشة
Italic,	مائل	Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Oblique,	مائل، منحرف	Concatenate,	لمّ
Water,	ماء	Message board,	لوحات النقاش
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ، تحويل نوع ضمنيّ	Board,	لوحة
Permutation,	مبادلة	CDE panel,	لوحة تحكم تضي
Spacing,	مباعدة	Clip board,	لوحة قصاصات
Newbie,	مبتدئ	Colour palette,	لوحة ألوان
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Daughterboard,	لوحة سليبة
Default,	مبدئيّ	Editor panel,	لوحة المحرر
Embosser,	مبرز، مجسم، مجسد	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Main board,	لوحة رئيسية
Programmer,	مبرمج	Mainboard,	لوحة رئيسية
Scheduler,	مبرمج جدولة، جدول	Palette,	لوحة ألوان
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	Panel,	لوحة
Obsolete,	مبطل، متروك	Canvas,	لوح الرسم
Mantainer,	مبقى	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Fuzzy,	مبهم، ضبابي	Pane,	لوح
Connected graph,	مبيان متصل	Scroll pane,	لوح الزلق
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل	System board,	لوح النظام
Graph,	مبيان	Logarithm,	لوغارتم
Destructor,	مبيد، متلف	Color,	لون
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Colour,	لون
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار	Fillcolor,	لون الإملاء
Continue,	متابعة	Laser,	ليزر
Context-sensitive,	متأثر بالسياق	Linux,	لينكس
Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل		
Ready,	متأهب، جاهز	Material,	مادة، عتاد
Accessible,	مُتاح	Gated,	مأرّ عبر بوابة
Residual,	متبقي	Deadlock,	مأزق، أزمة
Sequence,	متتالية	Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Homogeneous,	متجانس	Scanner,	ماسحة
Homogenous,	متجانس	Placeholder,	ماسك المكان
Dealer,	مُتجر	Macros,	ماكرو
		Malta,	مالطا
		Owner,	مالك

Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multibyte,	متعدد البايت	Vector,	متجه
Multipart,	متعدد الاقسام	Coaxial,	متحد المحور
Multiple,	متعدد	Museum,	متحف
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiple value,	متعدد القيمة	Controller,	متحكم
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج		
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Specialized,	متخصص
Transitive,	متعدية	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Grayscale,	متدرج الرمادي
Class variable,	متغير صنف	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Environment variable,	متغير بيئة	Synonym,	مترادف، مرادف
Global variable,	متغير عمومي	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Member variable,	متغير عضو	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Variable,	متغير	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Logic variable,	متغيرة منطقية	Obsolete,	متروك، مبطل
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Metric,	متري
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Meter,	متر
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Micrometre,	متر ميكرو
Local variable,	متغي محلي	Concurrent,	متزامن، مرافق
Advanced,	متقدم	Synchronous,	متزامن
Crisp,	متقصف	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Discrete,	متقطع، منفصل	Serial,	متسلسل
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Browser,	متصفح
Destructor,	متلف، مييد	Web browser,	متصف الشبكة
Stretched,	متمدد، ممد	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Proportional,	متناسب، تناسبي	Online,	متصل
Symmetric,	متناظر	Volatile,	متطاير
Paradox,	متناقضة	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Finite,	متناهي	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Bounded,	متناه، محدود	Requirement,	متطلب، إحتياج
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Orthogonal,	متعامد
Miscellaneous,	متنوع	Cross-platform,	متعدد المنصات
Body,	متن		
Parallelograms,	متوازية الأضلاع		
Parallelogram,	متوازي الأضلاع		

Sub folder,	مجلد فرعي	Parallel,	متواز
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Continuous,	متواصل، خط
Magazine,	مجلة	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Public directory,	مجلد عمومي	Compatible,	متوافق
Aggregator,	مجمع	Correspondent,	متوأم، متوأم
Assembler,	مجمع	Involved,	متورط
Connection pool,	مجمع اتصالات	Average,	متوسط
Native compiler,	مجمع فطري	Intermediate,	متوسط
Aggregate,	مجمع	Mean,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Character set,	مجموعة أحرف	Available,	متوفر
Chip set,	مجموعة شرائح	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Closed set,	مجموعة مغلقة	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Composite,	مجموعة مركبة	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Data set,	مجموعة بيانات	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Example,	مثال
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Installer,	مثبت
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like,	مثل
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Like this,	مثل هذا
Lower set,	مجموعة أدنى	Double-duplex,	مشوي مزدوج
News group,	مجموعة أخبار	Dual-homed,	مثلي المنزل
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Work group,	مجموعة عمل	Criteria range,	مجال المواصفات
Workgroup,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Periodic group,	مجموع دوري	Space,	مجال، فراغ
Sum,	مجموع، جمع	Adjacent,	مجاور
Sum (noun),	مجموع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Unknown,	مجهول	Abstract,	مجرد
Conversation,	حادثة	Plain,	مجرد (نص)
Align,	محاذاة	Conduit,	مجرى
		Emboss,	مجسّد، مجسم
		Emboss,	مجسم، مجسّد، مبرز
		Sensor,	مجنّس
		Folder,	مجلد

Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليسار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذي
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Emulation,	محاكاة
Criterion,	محك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	محلل مراسم	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Content,	محتوى
Locale,	محلية	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	محلي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	محل، معرب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Handheld,	محمول باليد	Editor,	محرر
Portable,	محمول، قابل للحمل	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري	Line editor,	محرر نص خطي
Axis,	محور	Linkage editor,	محرر التوصيلات
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Screen editor,	محرر الشاشة
X-axis,	محور سيني	Character,	محرّف
Y-axis,	محور صادي	Char,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Dingbat,	محرّف تزييني
Number Converter,	محول الأرقام	Escape character,	محرّف الخلوّص
Clear,	محو	Drive,	محرك أقراص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Engine,	محرك
Contour,	محيط	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Desktop environment,	محيط سطح المكتب		
Development environment,	محيط التطوير		

Compact,	مُدج
Integral,	مدج
Inserted,	مدموج، مُدخل
Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Duration,	مدّة، دوام
Tilde,	مدة
Round,	مدور
Blog,	مدوّنة
Admin,	مدير
Administrator,	مدير
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Manager,	مدير
System administrator,	مدير النظام
Web master,	مدير موقع
Webmaster,	مدير موقع
Range,	مدى
Flavor,	مذاق، طعم
Memo,	مذكرة، محضر
Code walk,	مراجعة شفرة
Revision,	مراجعة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Synonym,	مرادف، مترادف
IM,	مراسلة فورية، مرسل فوري
Contact,	مراسل
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Protocols,	مراسم
Concurrent,	مرافق، متزامن
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Job control,	مراقبة المهمة
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Watch,	مراقبة
Bus watcher,	مراقب الناقل
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ
Disk controller,	مراقب القرص

Macro,	مُحيط، كُليّ
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Backside cache,	مُخبأ خلفي
Cache memory,	مُخبأ
Hidden,	مُختبئ، مخفي
Shortcut,	مختصر
Cone,	مخروط
Data warehouse,	مخزن معطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Descender,	مخسوف، هابط
Custom,	مخصص
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Character encoding scheme,	مخطط ترميز
	محارف
Color map,	مخطط الألوان
Colormap,	مخطط ألوان
Flow chart,	مخطط جريان
Gantt Chart,	مخطط جانت
Schema,	مخطط
Scheme,	مخطط، خطة
Chat script,	مخطوط محادثة
Directed graph,	مخطوط موجه
Maintainer script,	مخطوط مصين
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Hidden,	مخفي، مختبئ
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Color chooser,	مُخَيِّر ألوان
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Handler,	مداول
Entry,	مدخلة
Back door,	مدخل سري للنظام
Inserted,	مُدخل، مدموج
Histogram,	
	مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Spell checker,	مدقق إملائي

Qword,	مركب رباعي ، رباعي ، مركب من أربعة عناصر	Port monitor,	مراقب المنفذ
Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي	Resource monitor,	مراقب الموارد
Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط	Sniffer,	مراقب الشبكة
Concentrator,	مركز	Mirror,	مرآة
Accumulator,	مركب	Disk mirroring,	مرآوية القرص
Codec,	رماز	Anchor,	مربط
Floppy,	مرن	Area grid,	مربعات المساحة
Instance,	مرة	Bounding box,	مربع إحاطة
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Box,	مربع، صندوق
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Combobox,	مربع مركب
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Dialog box,	مربع حوار
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Rounded square,	مربع مدور
Video,	مرئية	Square,	مربع
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Sorted,	مرتب، مفروز
Visible,	مرئي	High,	مرتفع، عالي
Removable,	مزال	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Sync,	مزامنة	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Synchronize,	مزامنة	Reference,	مرجع
Blending,	مزج	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Double-precision,	مزدوج الدق	Repeater,	مردد
Dual,	مزدوج	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Dual head,	مزدوج الرأس	IM,	مرسال فوري، مراسلة فورية، رسائل فورية
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Instant messenger,	مُرْسال فوري
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Messenger,	مُرْسال
Duplex,	مزدوج	Addressee,	مرسل إليه
Farm,	مزرعة	Sender,	مرسل
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Filter,	مُرْشِخ
Increment,	مَزِيد ؟	Mail filter,	مرشخ بريد
Workspaces,	مساحات عمل	Wizard,	مرشد
Closed surface,	مساحة مغلقة	Attachment,	مرفق
Free space,	مساحة فارغة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
		Refutable,	مرفوض
		Rejected,	مرفوض
		Monitor,	مراقب، شاشة

Independent,	مستقل	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Deliverable,	مُستلَم	Namespace,	مساحة الاسم
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،	Print area,	مساحة الطباعة
Persistent,	متواصل	Surface,	مساحة
Document,	مستند	Text area,	مساحة التبليغ
White paper,	مستند تقني	Workspace,	مساحة العمل
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Absolute path,	مسار مطلق
Packet sniffer,	مستشق الحزمة	Classpath,	مسار أصناف
Imported,	مستورد	Data path,	مسار بيانات
Access level,	مستوى النفاذ	Disk path,	مسار قرص
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Mail path,	مسار البريد
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Path,	مسار
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Relative path,	مسار نسبي
Level,	مستوى	Scan path,	مسار المسح
Run level,	مستوى تشغيل	Help,	مساعدة
Switch level,	مستوى واحد	Promote,	مساعدة، ترقية
Data logger,	مسجل بيانات	Support,	مساعدة، دعم
Registry,	مَسْجَل	Assistant,	مساعد
Boundary scan,	مسح حدودي	Distance,	مسافة، فاصل
Erase,	مسح	Data driven,	مُساق من البيانات
Multiscan,	مسح متعدد	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Scan,	مسح	Contribution,	مساهمة
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Contributor,	مساھم
Character repertoire,	مسرّد محارف	Equal,	مساو، معادل
Accelerator,	مسرّع	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	End-user,	مستخدم نهائي
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	User,	مستخدم
Bit plane,	مسطح ثنائية	Consultant,	مستشار
Flat,	مسطح	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Ruler,	مسطرة	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Rectangle,	مستطيل
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Named,	مسمى	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Draft,	مسودة	Context-free,	مستقبلي الإنسجام مستقل عن السياق
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي		

Formatted,	مصاغ، مهئي	Disc drive,	مِسوق قرص
Exporting,	مصدر	Disk drive,	مِسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Hard disk drive,	مِسوق قرص صلب
RSS Feed,	مصدر نشرة	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط
Source,	مصدر		مغناطيسي
Faulty,	مصدوع، غلط	Responsible,	مَسْؤُول
Compiler,	مُصَرِّف	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث		جدولة
Term,	مصطلح	Participants,	مشاركون
Thumbnail,	مصغرة	Public domain,	مشاع
Beeper,	مصقر	Networked,	مشبّ
Matrixes,	مصفوفات	Share,	مشارك، سهم
Array,	مصفوفة	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Automaton,	مشتغل آلي
Matrix,	مصفوفة	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Factory,	مصنع، معمل	Derivative,	مشتق
Maintainer,	مصين	Derived,	مُشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Antivirus,	مضاد فيروسات	Modal,	مشروط
Replication,	مضاعفة، تكرار	Project,	مشروع
Double,	مضاعف	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Actuator,	مشغّل
Add-in,	مضاف	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Value-added,	مضاف القيمة	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Factorial,	مضروب	Network operator,	مشغل الشبكة
Compressed,	مضغوط	Busy,	مشغول
Polygon,	مضلع	Encrypted,	مشفر
Built-in,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Embedded,	مضمّن	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف		توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة
Local host,	مضيف محلي		إيقاف
Mail host,	مضيف بريد	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Printed,	مطبوع	Problem,	مشكل
Display terminal,	مطراف عرض	Suspicious,	مشكوك فيه
Dumb Terminal,	مطراف مَعْتوه	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Approved,	مصادق عليه
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع		

Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Parameter,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معبّر
Opaque,	معتّم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعَدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات
)	
Gold,	(معدن) الذهب
م	
Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة

Absolute,	مطلقة (قيمة)
Launcher,	مُطلّق
Verbose,	مطنب
Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معدّل، مساو
Equalizer,	معدّل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي

Enclosure,	مُغلف	Knowledge,	معرفة
Off,	مغلق	Character set identifier,	مُعرف طقم محارف
Modified,	مغير	Generic identifier,	معرف عميم
Modifier,	مغير	Process identifier,	معرف الاجراء
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Uniform Resource Identifier,	مُعرف نظامي
Partial key,	مفتاح جزئي		لمورد
Arrow key,	مفتاح السهم	User identifier,	مُعرف المستخدم
Candidate key,	مفتاح مرشح	Group identifier,	مُعرف مجموعة
Character key,	مفتاح محرفي	Identifier,	مُعرف، مثبت الهوية
Clover key,	مفتاح نفل	Broken,	معطوب، مكسور
Command key,	مفتاح أمر	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Compound key,	مفتاح مركب	Argument,	مُعطى
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Datum,	معطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Hair,	مُعقد، غامض
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Mirrored,	معكوس
Function key,	مفتاح وظيفة	Reverse,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reversed,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Marked,	معلم
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Modifier key,	مفتاح مغير	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معيار
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معيار فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معيار واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسر	Norm,	معيار
Enabled,	مفروح، ممكن	Mapped,	معينة
Interpreted,	مفسس	Rhombus,	معين
Joint,	مفصلي	With,	مع
Favorite,	مفضل، منتخب	With copy,	مع نسخة
Side-effect,	مفعول جانبي	Quit,	مغادرة

Library,	مكتبة	Agenda,	مفكرة
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Screw,	مفك، يفسد
Central office,	مكتب مركزي	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Desk,	مكتب، منضدة	Conceptualisation,	مفهمة
Post Office,	مكتب البريد	Agent,	مفوض
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Compare,	مقارنة
Handout,	مكتوب، منحة	Article,	مقالة
Condensed,	مكثف، موجز	Firefighting,	مقاومة النار
Duplicate,	مكرر	Socket,	مقبس
Microphone,	ميكروفون	Binding handle,	مقبض ارتباط
Angle bracket,	مكسورة	Handle (noun),	مقبض
Broken,	مكسور، معطوب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Cube,	مكعب	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Hypercube,	مكعب فائق	Network segment,	مقطع شبكي
Thesaurus,	مكثز	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Readable,	مقروء
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Read only,	مقروء فقط
Component,	مكوّن	World-readable,	مقروء عالمياً
Adapter,	مكيف	Repository,	مقر
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Plugin,	ملحق	Netcafe,	مقهى إنترنت
Salt,	ملح	Modulo,	مقياس
Summary,	ملخص	Scale,	مقياس، سلم
Poster,	مُلصق، إعلان	Bound,	مقيّد
Files,	ملفات	Host-resident,	مقيم على المضيف
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Resident,	مقيم
Batch file,	ملف الدُفعات	Equivalent,	مكافئ
Cluster file,	ملف حشد	Positional,	مكانيّ، موقعيّ
		Place,	مكان، ساحة
		Libraries,	مكتبات
		Class library,	مكتبة أصناف

Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Control file,	ملف تحكم
Stretched,	ممدد، متمدّد	Core file,	ملف باطني
Enabled,	ممكن، مفسوح	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Proprietary,	مملوك	Distributed file,	ملف موزع
Blocked,	ممنوع	Dot file,	ملف نُقطي
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف	Executable file,	ملف تنفيذي
Distinct,	مميّز	File,	ملف
Callee,	منادى	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Occasion,	مناسبة، فرصة	Header file,	ملف الترويسة
Thread,	مناقشة	Hidden file,	ملف مخفي
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Initialization file,	ملف تهيئة
Pop up,	منبثق	Local file,	ملف محلي
Alarm,	منبه	Locked file,	ملف مقفول
Alarm clock,	منبه	Log file,	ملف السجل
Product,	منتج	Metafile,	ملف أعلى
Favorite,	منتخب، مفضل	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Forum,	منتدى	Permanent file,	ملف دائم
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Physical file,	ملف ملموس
Regular,	منتظم	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Selection,	منتقى	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Backend,	متبهي خلفي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Coproduct,	منتوج جانبي	Raster file,	ملف تسامتي
Partial,	منحاز، جزئي	Scratch file,	ملف خربشة
Oblique,	منحرف، مائل	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Curve,	منحنية	Temp file,	ملف مؤقت
Bell curve,	منحنى جرس	Zip file,	ملف مضغوط
Handout,	منحة، مكتوب	Print server,	ملقم طباعة
Low,	منخفض	Virtual server,	ملقم ظاهري
Lurker,	مندسس	Web server,	ملقم ويب
Since,	منذ	Property,	ملكية، خاصية
Rank,	منزلة	Milli-,	مللة
Home,	منزل	Millisecond,	ملي ثانية
Demand driven,	منساق بلضرورة	Millimeter,	ملمتر
Platform,	منصة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Desk,	منضدة، مكتب	Flavorful,	مليّ بلمداق، مليّ بلنكهة
Area,	منطقة	Flavorful,	مليّ بلنكهة، مليّ بلمداق
Drawing Area,	منطقة الرسم	Full screen,	ملء الشاشة
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية		
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة		
Work area,	منطقة عمل		

Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات	Boolean,	منطقي
Relay,	منقال، بديل	Logical,	منطقي
Debugger,	منقح	Asynchronous logic,	منطق لا تزامني
Dotted,	منقَط	Classical logic,	منطق تقليدي
Deflate,	منكمش	Combinatory logic,	منطق توافقي
Methodology,	منهجية	Digital logic,	منطق الرقمنة
Client-side,	من جهة العميل	First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق
Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من		أوي الدرجة
Server-side,	من ناحية الخادم	First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق
	من ناحية الخادم، من قبل الخادم،		أولي الترتيب
	عند الخادم	Fuzzy logic,	منطق ضبابي
Dialup,	مهاتفة، هاتفي	Intuitionistic logic,	منطق بديهي
Deprecated,	مهجور	Linear logic,	منطق خطي
Contention slot,	مهلة تنازع	Logic,	منطق
Delay,	مهلة، تأخير	Look,	منظر
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Organization,	منظمة، الشركة
Trash,	مهملات	Org,	منظمة
Task,	مهمة	Organizer,	منظم
Network engineer,	مهندس شبكة	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي
Formatted,	مهني، مصاغ		جدولة
Host adaptor,	مهني مضيف	Sequencer,	منظم التابع
Printable,	مهني للطباعة، قابل للطباعة	Window manager,	منظم النوافذ
Pipelining,	مواردة	Perspective,	منظور، فرجة
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة	Isolated,	منعزل، منفرد
	الحمل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة	Ephemeral port,	منفذ موسمي
	التحميل	Parallel port,	منفذ متوازي
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Port,	منفذ
Properties,	مواصفات، خصائص	Printer port,	منفذ الطباعة
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Registered port,	منفذ مسجل
Specification,	مواصفة	Serial port,	منفذ تسلسلي
Agree,	موافق	Viewport,	منفذ العرض
OK,	موافق	Well-known port,	منفذ معروف
Fine-tune,	مواصفة دقيقة	Isolated,	منعزل، منفرد
Correspondent,	موائم، متوائم	Discrete,	منفصل، متقطع
Matching,	مواصفة		

Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Null pointer,	مؤشر للاشيء	Effects,	مؤثرات
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Effect,	مؤثر، تأثير
Pointer,	مؤشر	Documentor,	موثق
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Condensed,	موجز، مكثف
Coaxial cable,	موصل محوري	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Connectors,	موصل، رابط صحبواغ	Router,	موجه
Linked to,	موصل الى	Continuous wave,	موجة متصلة
Linker,	موصل	Wave,	موجة
Code position,	موضع رمز	Exist,	موجود، حيّ
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Existing,	موجود
Topic,	موضوع	Modem,	مودم
Rendezvous,	موعد	Generic resource,	مورد عميم
Provider,	موفر	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Resource,	مورد
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد سَلِّي القياس، مورد قابل للترقية
Positional,	موقعي، مكاني	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلِّي القياس
Archive site,	موقع أرشيفي	Inherited,	موروث
Backbone site,	موقع عمادي	Distributed,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Distributor,	موزع
Location,	موقع	Hub,	موزع
Memory location,	موقع الذاكرة	Postmaster,	موزع البريد
Mirror site,	موقع مرآة	Switching hub,	موزع تبديل
News Site,	موقع إخباري	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
Site,	موقع	Parametric,	موسطي
Website,	موقع على الانترنت	Centered,	مُوسَط
Generator,	مولد	Expanded,	موسّع، ممتد
Author,	مؤلف	Ephemeral,	موسمي
Locked,	مؤمن	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجواغ
Command interpreter,	مؤول أوامر	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Command-line interpreter,	مؤول سطر	Dangling pointer,	مؤشر مدلى
Dead,	ميت، عاطل	Error indicator,	مؤشر خطأ
		Handle,	مؤشر
		Indicator,	مؤشر، دال

Efficiency, نجاعة  
Relief, نجدة  
Star, نجمة  
Concrete syntax, نحو مادي  
Context-free grammar, نحو مستقل عن السياق  
Elite, نخبة، أعيان، وجهاء  
Call-by-name, نداء بالاسم  
Call-by-need, نداء بالحاجة  
Call-by-reference, نداء بالمرجع  
Call-by-value, نداء بالقيمة  
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة  
Callout, نداء  
Call-with-current-continuation, نداء بالمواصلة الحالية  
Detach, نزع  
Strip, نزع، شقّة  
Down, نزولاً  
Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار  
Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب  
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض  
Ratio, نسبة  
Relative, نسبي  
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي  
Child version, نسخة بنوية  
Copy (verb), نسخة  
Facsimile, نُسخة طبق الأصل  
Hard copy, نسخة ورقية  
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي  
Copy (noun), نسخ  
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
Rip, نسخ وسائط رقمية  
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن  
Layout, نسق، تخطيط  
Activity, نشاط

Megabyte, ميغابايت  
Mega-, ميغلا  
Feature, ميزة  
Connectionless protocol, ميفاق بدون اتصال  
Point-to-point protocol, ميفاق نقطة إلى نقطة  
Micron, ميكرون  
Micro-, ميكرو  
Micro, ميكرو  
Minix, مينكس  
Centum call second, مئة ثانية اتصال  
Percentage, مئوية  
Percentual, مئوي  
MSDOS, مسدوس

## ن

SOCKS Server, نادل صة و  
Publisher, ناشر، دار نشر  
Smooth، ناعم  
Inactive window، نافذة غير نشطة  
Plain window، نافذة كاملة  
Window، نافذة  
Root Window، نافذة الجذر  
Minus، ناقص  
Address bus، ناقل عناوين  
Bus، ناقل  
Carrier، ناقل، حامل  
Data bus، ناقل البيانات  
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي  
System bell، ناقوس النظام  
Nano-، نانو  
Nanocomputer، نانو حاسب آلي  
Nanometre، نانو متر  
Nanosecond، نانو ثانية  
Sleeping، نائم  
Discard، نَبَذَ  
Heartbeat، نبضة قلب  
Succeed، نجاح

Embedded system,	نظام مطمور	Podcast,	نشرة (صوتية)
Expert system,	نظام خبير	Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب
File system,	نظام الملفات	Publish,	نشر
Filesystem,	نظام ملفات	Active,	نشط
Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري	Half-Sphere,	نصف كرة
I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Halfword,	نصف كلمة
Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Nybble,	نصف بايت
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Radius,	نصف قطر
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Ciphertext,	نص مشفر
Numeral system,	نظام عد	Hypertext,	نص فائق
Operating system,	نظام تشغيل	New text,	نص جديد
Production system,	نظام إنتاج	Perl Script,	نص بيرل
Root file system,	نظام ملفات جذري	Plain text,	نص صرف
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Text,	نص
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Text only,	نص فقط
System,	نظام	Domain maturity,	نضج المجال
Windowing system,	نظام النوافذ	Jumper,	نطاق، قفاز
Window system,	نظام نوافذ	Baseband,	نطاق أساسي
Writing system,	نظام كتابة	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Domain,	نطاق
Complete theory,	نظرية كمول	Scope,	نطاق
Computability theory,	نظرية تحسب	Zone,	نطاق
Decision theory,	نظرية القرار	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Domain theory,	نظرية مجال	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Number Theory,	نظرية الأرقام	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Peer-to-peer,	نظير للنظير	Communication system,	نظام اتصال
Analog,	نظير	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Peer,	نظير	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Clean,	نظيف، تنظيف	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Yes,	نعم	Distributed system,	نظام موزع
Access,	نفاذ	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Garbage,	نفاية، فضلات		

Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال	Double click,	نقرتان
Night mode,	نمط ليلي	Click (noun),	نقرة
Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا	Tap,	نقرة
	عنقودي	Click,	نقر
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا	Click (verb),	نقر
	خصلي	Reduce,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduction,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Colon,	نقطتان
Pattern,	نمط	Access point,	نقطة العبور
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وصل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشر
Day mode,	نهاري النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn, ذرية،	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل اموال
Purge,	نهاية الصلاحية		الكثروني
Driver kernel,	نواة السائق	File transfer,	نقل الملف
Kernel,	نواة	Linear transfer,	نقل خطي
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Transfer,	نقل
Nautilus,	نوتيلاس	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Light,	نور	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Aggregate type,	نوع مجمل	Prototyping,	نمذجة
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Answer mode,	نمط الإجابة
Constructed type,	نوع مبني	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Data type,	نوع البيانات	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج

Constructive solid geometry, هندسة صلبة  
بنائية  
Domain engineering, هندسة المجال  
Engineering, هندسة  
Geometry, هندسة  
Software engineering, هندسة البرمجيات  
Geometric, هندسي  
ID, هوية  
Framework, هيكل  
Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق  
(نص)  
Time format, هيئة الوقت

## ة

Ring topology, ة بِلْجِي حَلْقِيّ

## و

Wap, واب  
Command line interface, واجهة سطر  
الأوامر  
Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة  
Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية  
Graphical user interface, واجهة مستخدم  
رسومية  
GUI, واجهة المستخدم الرسومية  
Haptic interface, واجهة لمسية  
High speed serial interface, واجهة تسلسلية  
عالية السرعة  
Iconic interface, واجهة أيقونية  
Interface, واجهة  
MDI, واجهة المستندات المتعددة  
Service interface, واجهة الخدمة  
Video interface, واجهة فيديو  
Imports, واردات  
Incoming, وارد  
Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع  
Marker, واسم  
Descriptor, واصف

Derived type, نوع مشتق  
Enumerated type, نوع معدّد  
File type, نوع الملف  
Linear type, نوع خطّي  
Media type, نوع الوسائط  
Mime Type, نوع پيبي:  
Principal type, نوع رئيسي  
Resource type, نوع المورد  
System type, نوع النظام  
Type, نوع  
Type bindings, نوع التّبيه  
Sleep, نوم  
Microkernel, نُويّة  
Delegation, نيابة، بعثة  
Netscape, نيتسكيب

## ه

Descender, هابط، محسوف  
Dialup, هاتفّي، مهاتفه  
Cellphone, هاتف خلوي  
Metaphone, هاتف أعلى  
Phone, هاتف، يهتف  
Hacker, هاكر  
Hack, هاك  
Dummy, هامد، أفتراضي  
Marginalia, هامشيات  
Margin, هامش، ج هوامش  
Haiti, هايتي  
Dial, هتف  
Spelling, هجاء  
Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية  
Hybrid, هجين  
Goal, هدف، مقصد  
Marker object, هدف واسم  
Data hierarchy, هرميّة البيانات  
Hierachy, هرمي  
Pyramid, هرم  
Light precipitation, هطول مجهول  
Left parenthesis, هلال يساري  
Right parenthesis, هلال يميني

Tag,	وَسْم
Proxy,	وسيط
Utility,	وسيلة
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية
Links,	وصلات
Back link,	وصلة بعودة
Dial-up link,	وصلة هاتفية، إتصال هتفي
Hard link,	وصلة صلبة
Hyperlink,	وصلة فائقة
Link,	وصلة
Link rot,	وصلة عفنة
Symbolic link,	وصلة رمزية
Symlink,	وصلة رمزية
Mount,	وَضَل
Pose,	وضعية
Mode,	وضع
Protected mode,	وضع محمي
Safe mode,	وضع آمن
Supervisor mode,	وضع المشرف
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ
Memo function,	وظيفة المذكرة
Relevance,	وظيفة تمييزية
Functional,	وظيفي
Safety,	وقاية، أمن
Preventive,	وقائي
Real time,	وقت فعلي
Response time,	وقت الاستجابة
Stop,	وقوف
User agent,	وكيل المستخدم
Dial-up login,	ولوج هتفي
Login,	ولوج
Memory access,	ولوج ذاكرة
Blink,	وميض
Wiki,	ويكي
Windows,	ويندوز
AND,	و

## ي

Navigating,	يبحر
-------------	------

File descriptor,	واصف الملف
Pragmatic,	واقعي، فعلي
Fact,	واقع، معلومة
Web,	وب
Hypotenuse,	وتر
Close routine,	وتيرة إغلاق
Routine,	وتيرة
Elite,	وجها، أعيان
Emoticon,	وجه
Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Channel service unit,	وحدة خدمية قنوية
Control unit,	وحدة تحكم
Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Data unit,	وحدة بيانات
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Functional unit,	وحدة وظيفية
Module,	وحدة
System unit,	وحدة النظام
Unit,	وحدة
Widget,	ودجة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Single inheritance,	وراثة موحدة
Leaf,	ورقة
Sheet,	ورقة
Spread sheet,	ورقة حساب
Worksheet,	ورقة عمل
Paper,	ورق
Distribute,	وزع
Weight,	وزن
Mouse pad,	وسادة الفأرة
Hypermedia,	وسائط ترابطية
Media,	وسائط
Multimedia,	وسائط متعددة
Push media,	وسائط دفع
Dirty,	وسخ، بذيء
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط
Medium,	(فعل) وسط

Double-click, ينقر مزدوجا  
 Right-click, ينقر على اليمين  
 Phone, هتف، هاتف  
 Mumble, بهمهم  
 Point, يؤشر، نقطة  
 Sign, يوقع، رمز، إشارة  
 Day, يوم  
 Unix, يونكس

LaTeX, ي ت خ

MS, پ ص  
 MTU, ٤٥٠

Microcentury, ٥ ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

Noname, ~ كك اسم

Revoke, يبطل، يسحب  
 Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب  
 Orphan, يتيم  
 Converge, يحدشد  
 Finger, يحصل على  
 Write-protect, يحمي ضد الكتابة  
 Referer, يدل  
 Integrate, يدمج  
 Rotate, يدور، دار حول  
 Bounce, يرتد  
 Encode, يرمز، ترميز  
 Left, يسار  
 Exclude, يستثني  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Revoke, يسحب، يبطل  
 Occlude, يَسُدُّ  
 Debug, يصحح، تنقيح  
 Stroke, يصدم  
 Replicate, يضاعف، يكرر  
 Printing, يطبع  
 Rely on, يعتمد على  
 Infect, يعدي  
 Revert, يعكس  
 On, يعمل  
 Dictate, يفرض  
 Screw, يفسد، مفك  
 Pumpkin, يقطين  
 Normalize, يقلل التكرار  
 Loop, يكرر، حلقة  
 Replicate, يكرر، يضاعف  
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه  
 Right, يمين، صحح  
 Spoof, ينتحل  
 Lurking, يندسس  
 Lurk, يندس  
 Slide, ينزلق، شريحة  
 Copy, ينسخ  
 Ghost, ينسخ، موقع ويب مهمل  
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com